



Организация Объединенных Наций

FCCC/SBI/2012/15



Рамочная Конвенция  
об изменении климата

Distr.: General  
6 July 2012  
Russian  
Original: English

---

**Вспомогательный орган по осуществлению**

**Доклад Вспомогательного органа по осуществлению  
о работе его тридцать шестой сессии, состоявшейся  
в Бонне 14–25 мая 2012 года**

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня) .....	1–2	6
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня) .....	3–8	6
A. Утверждение повестки дня .....	3–4	6
B. Организация работы сессии .....	5	9
C. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя .....	6–7	9
D. Выборы замещающих должностных лиц .....	8	9
III. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Пункт 3 повестки дня) .....	9–30	10
A. Положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции .....	9–20	10
Компиляция и обобщение пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции .....	9–20	10
B. Компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в пятые национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и представленной в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола.....	21–29	12
C. Дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции .....	30	13
IV. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Пункт 4 повестки дня) .....	31–61	13
A. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции .....	31–45	13
B. Информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции .....		15
C. Дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции .....	46	15
D. Оказание финансовой и технической поддержки .....	47–61	15
V. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами (Пункт 5 повестки дня) .....	62–78	17
A. Прототип регистра .....	62–73	17
B. Состав, условия и процедуры работы группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа .....	74–78	19
VI. Вопросы, связанные с финансовыми средствами (Пункт 6 повестки дня) .....	79–100	19

	A. Первоначальный обзор функционирования Адаптационного фонда согласно Киотскому протоколу .....	79–92	19
	B. Прочие вопросы .....	93–109	21
VII.	Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции (Пункт 7 повестки дня) .....	110–126	23
	A. Прогресс в области осуществления решения 1/CP.10 .....	110–113	23
	B. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран .....	114–126	24
VIII.	Национальные планы действия в области адаптации (Пункт 8 повестки дня) .....	127–144	25
	Процесс, позволяющий Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, формулировать и осуществлять национальные планы в области адаптации на основе их опыта в деле подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации .....	127–144	25
	Условия и руководящие принципы для применения Сторонами, являющимися наименее развитыми странами, и другими Сторонами, являющимися развивающимися странами, условий, сформулированных в поддержку национальных планов в области адаптации.....	127–144	25
IX.	Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала		
	– Деятельность, подлежащая осуществлению согласно программе работы (Пункт 9 повестки дня) .....	145–157	27
X.	Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 14 Киотского протокола (Пункт 10 повестки дня) .....	158–161	30
XI.	Форум и программы работы по воздействию осуществления мер реагирования (Пункт 11 повестки дня) .....	162–168	31
XII.	Разработка и передача технологий (Пункт 12 повестки дня) .....	169–200	31
	A. Доклад Исполнительного комитета по технологиям .....	169–177	31
	B. Вопросы, касающиеся Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата: отбор принимающей организации и учреждение консультативного совета .....	178–191	33
	C. Познаньская стратегическая программа в области передачи технологий .....	192–200	35
XIII.	Статья 6 Конвенции (Пункт 13 повестки дня) .....	201–204	36
XIV.	Укрепление потенциала (Пункт 14 повестки дня) .....	205–212	37
	A. Укрепление потенциала согласно Конвенции .....	205–208	37
	B. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу .....	209–212	37

XV.	Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением (Пункт 15 повестки дня) .....	213–215	38
XVI.	Процедуры, механизмы и институциональные договоренности для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития (Пункт 16 повестки дня) .....	216–220	38
XVII.	Рассмотрение структуры резерва на период действия обязательств (Пункт 17 повестки дня) .....	221–226	39
XVIII.	Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний (Пункт 18 повестки дня) .....	227–242	40
XIX.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 19 повестки дня) .....	243–270	42
A.	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов... Постоянный обзор функций и деятельности секретариата.....	243–244 243–244	42 42
B.	Осуществление Соглашения о штаб-квартире.....	245–251	43
C.	Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов .....	252–255	44
D.	Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу .....	256–261	44
E.	Политика и бюджетные последствия в связи с финансированием путевых расходов и участия в совещаниях официальных органов всех членов и заместителей членов.....	262–270	45
XX.	Прочие вопросы (Пункт 20 повестки дня) .....	271–274	45
XXI.	Доклад о работе сессии (Пункт 21 повестки дня) .....	275	46
XXII.	Завершение работы сессии .....	276–280	46
<b>Приложения</b>			
I.	Документы, которые имелись в распоряжении Вспомогательного органа по осуществлению на его тридцать шестой сессии .....		48
II.	Форум и программа работы по воздействию осуществления мер реагирования .....		51

**Добавление – FCCC/SBI/2012/15/Add.1****Проекты решений, препровожденные для принятия Конференцией Сторон и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

Проект решения -/СР.18. Положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, и компиляция и обобщение пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

Проект решения -/СМР.8. Дополнительная информация, включенная в национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и представленная в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола

Проект решения -/СР.18. Укрепление потенциала согласно Конвенции в странах с переходной экономикой

Проект решения -/СМР.8. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу в странах с переходной экономикой

Проект решения -/СМР.8. Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов

**Добавление – FCCC/SBI/2012/15/Add.2****Проекты текстов для рассмотрения на тридцать седьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению****Проект текста для рассмотрения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

Работа консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

Состав, условия и процедуры работы группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа

Национальные планы в области адаптации

Элементы проекта решения по разработке и передаче технологий

Дохинская программа работа по статье 6 Конвенции

Апелляционный механизм

Рассмотрение структуры резерва на период действия обязательств

Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу

## **I. Открытие сессии**

(Пункт 1 повестки дня)

1. Тридцать шестая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в гостинице "Маритим", Бонн, Германия, 14–25 мая 2012 года.
2. Председатель ВОО г-н Томаш Кручов (Польша) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он приветствовал также г-на Самуэля Ортиса Басуальдо (Аргентина) в качестве заместителя Председателя ВОО и г-на Петруса Мутеяули (Намибия) в качестве Докладчика.

## **II. Организационные вопросы**

(Пункт 2 повестки дня)

### **A. Утверждение повестки дня**

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании 14 мая ВОО рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBI/2012/1). С заявлениями выступили представители 11 Сторон, в том числе один, выступивший от Альянса малых островных государств (АОСИС), и один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов. На этом же заседании ВОО утвердил следующую повестку дня, при этом рассмотрение подпункта 4 b) было отложено:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы сессии;
  - c) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
  - d) выборы замещающих должностных лиц.
3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
  - b) компиляция и обобщение пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
  - c) компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в пятые национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и представленной в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола;
  - d) дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции.

4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
  - b) информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (*пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено*)<sup>1</sup>;
  - c) дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции;
  - d) оказание финансовой и технической поддержки.
5. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами:
  - a) прототип регистра;
  - b) состав, условия и процедуры работы группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа.
6. Вопросы, связанные с финансовыми средствами:
  - a) первоначальный обзор функционирования Адаптационного фонда согласно Киотскому протоколу;
  - b) прочие вопросы.
7. Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
  - a) прогресс в области осуществления решения 1/СР.10;
  - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
8. Национальные планы в области адаптации<sup>2</sup>:
  - a) процесс, позволяющий Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, формулировать и осуществлять национальные планы в области адаптации на основе их опыта в деле подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации<sup>3</sup>;
  - b) условия и руководящие принципы для применения Сторонами, являющимися наименее развитыми странами, и другими Сторонами, являющимися развивающимися странами, условий, сформулированных в поддержку национальных планов в области адаптации<sup>4</sup>.
9. Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям

<sup>1</sup> Поскольку консенсуса о включении данного пункта в повестку дня достигнуто не было, его рассмотрение было отложено. По предложению Председателя ВОО принял решение включить данный пункт в предварительную повестку дня своей тридцать седьмой сессии.

<sup>2</sup> Решение 1/СР.16, пункты 15–18.

<sup>3</sup> Решение 1/СР.16, пункты 15, 17, 18.

<sup>4</sup> Решение 1/СР.16, пункты 15–18.

изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала<sup>5</sup>:

- деятельность, подлежащая осуществлению согласно программе работы.
10. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.
  11. Форум и программа работы по воздействию осуществления мер реагирования.
  12. Разработка и передача технологий:
    - a) доклад Исполнительного комитета по технологиям;
    - b) вопросы, касающиеся Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата: отбор принимающей организации и учреждение консультативного совета;
    - c) Познаньская стратегическая программа в области передачи технологий.
  13. Статья 6 Конвенции.
  14. Укрепление потенциала<sup>6</sup>:
    - a) укрепление потенциала согласно Конвенции;
    - b) укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
  15. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.
  16. Процедуры, механизмы и институциональные договоренности для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития.
  17. Рассмотрение структуры резерва на период действия обязательств.
  18. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний.
  19. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
    - a) исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов;
    - b) постоянный обзор функций и деятельности секретариата;
    - c) осуществление Соглашения о штаб-квартире;
    - d) методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов;

<sup>5</sup> Решение 1/CP.16, пункты 26–29.

<sup>6</sup> КС в решении 2/CP.17 просила ВОО еще более активизировать мониторинг и обзор эффективности укрепления потенциала путем организации ежегодного сессионного Дурбанского форума по укреплению потенциала. Она также просила ВОО организовать первое совещание Дурбанского форума в ходе его тридцать шестой сессии. Краткий доклад Дурбанского форума будет рассмотрен ВОО на его тридцать седьмой сессии.

- e) привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу;
- f) политика и бюджетные последствия в связи с финансированием путевых расходов и участия в совещаниях официальных органов всех членов и заместителей членов.

20. Прочие вопросы.

21. Доклад о работе сессии.

4. Также на 1-м заседании после утверждения повестки дня с заявлениями общего характера выступили представители 12 Сторон, в том числе были сделаны заявления от имени африканских государств, АОСИС, Центральноамериканской системы интеграции, Коалиции государств с тропическими лесами, Группы за целостность окружающей среды (ГЦОС), Европейского союза и его государств-членов, Группы 77 и Китая, наименее развитых стран (НРС) и Зонтичной группы. Кроме того, было сделано заявление от имени молодежных неправительственных организаций (НПО).

## **В. Организация работы сессии**

(Пункт 2 b) повестки дня)

5. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании, на котором Председатель обратил внимание на предлагаемую программу работы, размещенную на вебсайте РКИКООН. По предложению Председателя ВОО принял решение продолжать работу на основе этой программы работы.

## **С. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя**

(Пункт 2 c) повестки дня)

6. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся 25 мая.

7. На 3-м заседании Председатель проинформировал Стороны, что кандидатуры на должность заместителя Председателя пока не были получены. Действующий заместитель Председателя ВОО г-н Басуальдо будет продолжать выполнять эти функции до тех пор, пока в соответствии с подпунктом 2 правила 22 применяемого проекта правил процедуры не будет избран его преемник.

## **Д. Выборы замещающих должностных лиц**

(Пункт 2 d) повестки дня)

8. Выборы замещающих должностных лиц не проводились.

### **III. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции**

(Пункт 3 повестки дня)

#### **A. Положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции**

(Пункт 3 а) повестки дня)

#### **Компиляция и обобщение пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции**

(Пункт 3 b) повестки дня)

##### **1. Ход работы**

9. ВОО рассмотрел эти подпункты в совокупности на 1-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2011/INF.1 и Add.1 и 2 и FCCC/SBI/2012/INF.6. С заявлениями выступили представители двух Сторон.

10. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть эти подпункты в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Хулии Мартинес (Мексика) и г-на Кийото Танабе (Япония).

11. На 3-м заседании г-жа Мартинес сообщила об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>7</sup>.

##### **2. Выводы**

12. ВОО принял к сведению информацию о положении в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений, содержащуюся в документе FCCC/SBI/2012/INF.6.

13. ВОО отметил значительный прогресс в деле соблюдения сроков представления национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I). 16 Сторон, включенных в приложение I, представили свои пятые национальные сообщения до даты, установленной в решении 10/CP.13, 24 Стороны представили также сообщения после этой даты, и одна Страна еще не представила свое пятое национальное сообщение.

14. ВОО настоятельно призвал Стороны, включенные в приложение I, в будущем представлять свои национальные сообщения в срок.

15. ВОО отметил, что по состоянию на 30 апреля 2012 года секретариат обеспечил координацию углубленного рассмотрения всех представленных национальных сообщений.

16. ВОО приветствовал компиляцию и обобщение пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, подготовленные секретариатом, и принял их к сведению<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.16.

<sup>8</sup> FCCC/SBI/2011/INF.1 и Add.1 и 2.

17. ВОО отметил, что Стороны, включенные в приложение I, как следует из их пятых национальных сообщений, продолжают продвигаться вперед в деле выполнения своих обязательств по Конвенции, и призвал эти Стороны и далее активизировать усилия по обеспечению соблюдения их обязательств по Конвенции. Пятые национальные сообщения охватывают более широкий спектр соответствующей национальной деятельности и содержат больший объем существенно важной информации, касающейся осуществления Конвенции на международном уровне, по сравнению с предыдущими национальными сообщениями. Несмотря на достигнутый прогресс, в области представления информации еще остается ряд вопросов и проблем, решение которых позволит сделать представляемую информацию еще более полезной. Речь идет, в частности, о необходимости представления информации, касающейся всех (а не только обязательных) элементов, упомянутых в "Руководящих принципах для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, Часть II: руководящие принципы РКИКООН для представления национальных сообщений" (далее – Руководящие принципы РКИКООН для представления информации, Часть II)<sup>9</sup>; сценариев выбросов и оценок влияния политики и мер; и финансовой помощи и передачи технологий, с использованием подходов, в полной мере соответствующих Руководящим принципам РКИКООН для представления информации, Часть II.

18. ВОО призвал Стороны, включенные в приложение I, принимать меры к обеспечению в соответствующих случаях еще большей полноты, сопоставимости и детализации представляемой информации в соответствии с Руководящими принципами РКИКООН для представления информации, Часть II.

19. ВОО отметил, что с 1990 по 2008 год общие совокупные выбросы парниковых газов (ПГ), без учета выбросов/абсорбции в секторе землепользования, изменений в землепользовании и лесном хозяйстве (ЗИЗЛХ), по всем Сторонам, включенным в приложение I, сократились на 6,0%, а общие выбросы/абсорбция ПГ с учетом ЗИЗЛХ, – на 10,7%. Для Сторон, включенных в приложение I, из числа стран с переходной экономикой выбросы ПГ без учета и с учетом ЗИЗЛХ сократились соответственно на 36,7% и 49,7%. Для Сторон, включенных в приложение I, не относящихся к категории стран с переходной экономикой, выбросы ПГ без учета ЗИЗЛХ и с учетом увеличились соответственно на 8,0% и 8,4%.

20. ВОО постановил рекомендовать проект решения о положении в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, и компиляции и обобщении пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, для принятия Конференцией Сторон (КС) на ее восемнадцатой сессии (окончательный текст решения см. в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.1).

---

<sup>9</sup> FCCC/CP/1999/7.

**В. Компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в пятые национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и представленной в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола**  
(Пункт 3 с) повестки дня)

**1. Ход работы**

21. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2011/INF.2.

22. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Мартинес и г-на Танабе.

23. На 3-м заседании г-жа Мартинес сообщила об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>10</sup>.

**2. Выводы**

24. ВОО приветствовал и принял к сведению подготовленные секретариатом компиляцию и обобщение вспомогательной информации, включенной в пятые национальные сообщения<sup>11</sup> и представленной в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола<sup>12</sup>.

25. ВОО подчеркнул, что национальные сообщения и годовые кадастры парниковых газов (ПГ), представляемые Сторонами, включенными в приложение I, которые также являются Сторонами Киотского протокола, служат основным источником информации для рассмотрения осуществления этими Сторонами Конвенции и Киотского протокола и что доклады об углубленном рассмотрении этих национальных сообщений содержат важную дополнительную информацию для этой цели.

26. ВОО отметил, что информация, представленная в пятых национальных сообщениях, свидетельствует о том, что Стороны, включенные в приложение I, которые также являются Сторонами Киотского протокола, повышают качество информации представляемой ими согласно Киотскому протоколу.

27. ВОО настоятельно рекомендовал Сторонам, включенным в приложение I, которые также являются Сторонами Киотского протокола, еще более повысить степень полноты, сопоставимости и детализации представляемой информации в соответствии с "Руководящими принципами для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола"<sup>13</sup>.

28. ВОО отметил, что общие совокупные выбросы ПГ Сторон, включенных в приложение I, которые также являются Сторонами Киотского протокола, включая выбросы и абсорбцию в секторе землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ), сократились на 16,2%; выбросы ПГ

<sup>10</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.15.

<sup>11</sup> Термин "пятые национальные сообщения" охватывает вторые, третьи и четвертые национальные сообщения, которые были представлены в тот же период времени, в который большинство Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, представили свои пятые национальные сообщения в соответствии с решением 10/СР.13.

<sup>12</sup> FCCC/SBI/2011/INF.2.

<sup>13</sup> Решение 15/СМР.1, приложение, часть II.

Сторон, включенных в приложение I, которые также являются Сторонами Киотского протокола и странами с переходной экономикой, за исключением выбросов и абсорбции в секторе ЗИЗЛХ, сократились на 36,4%; и выбросы ПГ Сторон, включенных в приложение I, которые также являются Сторонами Киотского протокола, но не относятся к числу стран с переходной экономикой, исключая выбросы и абсорбцию в секторе ЗИЗЛХ, увеличились за период с базового года<sup>14</sup> по 2008 год на 0,1%, причем в нескольких из этих Сторон увеличение превысило данный уровень.

29. ВОО постановил рекомендовать проект решения по данному вопросу для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее восьмой сессии (окончательный текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.1).

### **С. Дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции**

(Пункт 3 d) повестки дня)

30. ВОО рассмотрел этот подпункт на своем 1-м заседании. ВОО принял решение завершить рассмотрение данного подпункта на этой сессии, отметив, что вопросы, связанные с этим подпунктом, были решены в соответствующих положениях решений 1/СР.16 и 2/СР.17.

## **IV. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

(Пункт 4 повестки дня)

### **А. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

(Пункт 4 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

31. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2012/2, FCCC/SBI/2012/12, FCCC/SBI/2012/13, FCCC/SBI/2012/14 и FCCC/SBI/2012/MISC.6. С заявлениями выступили представители двух Сторон: один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Африканских государств.

32. На 1-м заседании Председатель предложил Председателю Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), г-же Рулета Камачо (Антигуа и Барбуда) сделать заявление.

<sup>14</sup> "Базовый год" означает 1990 год для всех Сторон, включенных в приложение I, за исключением Болгарии (1988 год), Венгрии (средний показатель за период 1985–1987 годов), Польши (1988 год), Румынии (1989 год) и Словении (1986 год). Стороны, включенные в приложение I, могут сделать выбор в пользу использования 1995 года в качестве базового года для фторсодержащих газов для целей расчета их установленных количеств согласно пунктам 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола.

33. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт вместе с подпунктом 4 d) в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Мартинес и г-на Танабе.

34. На 3-м заседании г-н Танабе сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>15</sup>.

## 2. Выводы

35. ВОО приветствовал промежуточный доклад о работе КГЭ<sup>16</sup>.

36. ВОО также приветствовал следующие промежуточные доклады КГЭ о региональных учебных рабочих совещаниях для Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), которые были организованы в период с сентября 2011 года по март 2012 года:

а) промежуточный доклад о работе КГЭ об учебном рабочем совещании по оценке уязвимости и адаптации для Африканского региона<sup>17</sup>;

б) промежуточный доклад о работе КГЭ об учебном рабочем совещании по национальным кадастрам ПГ для Азиатско-Тихоокеанского региона<sup>18</sup>;

в) промежуточный доклад о работе КГЭ об учебном рабочем совещании по оценке предотвращения изменения климата для Азиатско-Тихоокеанского региона<sup>19</sup>.

37. ВОО выразил свою признательность Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и правительствам Шри-Ланки, Таиланда и Намибии за организацию мероприятий по линии КГЭ.

38. ВОО поблагодарил те Стороны, включенные в приложение II Конвенции (Стороны, включенные в приложение II), и другие Стороны, включенные в приложение I<sup>20</sup>, а также многосторонние программы и организации<sup>21</sup>, которые внесли финансовый вклад в осуществление работы КГЭ.

39. ВОО приветствовал запланированные учебные мероприятия<sup>22</sup>, которые будут организованы КГЭ в 2012 году в рамках его программы работы, и просил КГЭ приложить все необходимые усилия для проведения во втором полугодии 2012 года запланированных региональных учебных рабочих совещаний<sup>23</sup> по вопросам предотвращения изменения климата, а также уязвимости и адаптации.

<sup>15</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.22.

<sup>16</sup> FCCC/SBI/2012/2.

<sup>17</sup> FCCC/SBI/2012/12.

<sup>18</sup> FCCC/SBI/2012/13.

<sup>19</sup> FCCC/SBI/2012/14.

<sup>20</sup> Европейский союз, Канада, Норвегия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Швейцария и Япония.

<sup>21</sup> Программа поддержки подготовки национальных сообщений, Группа технической поддержки Целевой группы по национальным кадастрам парниковых газов Межправительственной группы экспертов по изменению климата и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

<sup>22</sup> FCCC/SBI/2012/2, пункт 24.

<sup>23</sup> Учебные рабочие совещания для стран Латинской Америки и Карибского бассейна по уязвимости и адаптации, а также по оценкам в области предотвращения изменения климата состоятся в Антигуа и Барбуде, а не в Уругвае, как это указано в пункте 24 г) документа FCCC/SBI/2012/2.

40. ВОО приветствовал запланированную КГЭ на 2012 год работу по разработке и применению программ электронного обучения на основе пересмотренных учебных материалов, а также создание с этой целью на базе Интернета сети экспертов.

41. ВОО принял к сведению представленную секретариатом оценку бюджетных последствий осуществления мероприятий, предложенных в пунктах 39 и 40 выше.

42. Кроме того, ВОО обратился к Сторонам, включенным в приложение II, и другим Сторонам, включенным в приложение I, которые имеют возможность сделать это, с настоятельным призывом предоставить финансовые ресурсы, с тем чтобы КГЭ смогла своевременно провести мероприятия, запланированные в ее программе работы. Он также рекомендовал двусторонним, многосторонним и международным организациям продолжить поддержку работы КГЭ.

43. ВОО вновь подтвердил свою просьбу в адрес КГЭ учитывать в ходе осуществления ее программы работы текущие и будущие потребности Сторон, не включенных в приложение I, и принимать во внимание положения Конвенции и соответствующие решения КС<sup>24</sup>.

44. Согласно пунктам 2 и 3 решения 14/CP.17 ВОО начал, но не завершил рассмотрение круга ведения и мандата КГЭ и вопроса о необходимости в продолжении деятельности этой группы. ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе проекта решения, содержащегося в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.2, с целью вынесения рекомендации в отношении проекта решения для принятия КС на ее восемнадцатой сессии.

45. ВОО просил секретариат и КГЭ предпринимать действия, предусмотренные в настоящих выводах, при условии наличия финансовых ресурсов.

## **В. Информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

(Пункт 4 b) повестки дня, рассмотрение которого было отложено)

## **С. Дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции**

(Пункт 4 c) повестки дня)

46. ВОО рассмотрел этот подпункт на своем 1-м заседании. ВОО принял решение завершить рассмотрение данного подпункта на этой сессии, отметив, что вопросы, связанные с этим подпунктом, были решены в соответствующих положениях решений 1/CP.16 и 2/CP.17.

## **Д. Оказание финансовой и технической поддержки**

(Пункт 4 d) повестки дня)

### **1. Ход работы**

47. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2012/INF.7 и FCCC/SBI/2012/MISC.7. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

<sup>24</sup> FCCC/SBI/2010/27, пункт 33.

48. На 1-м заседании Председатель ВОО предложил представителю секретариата Глобального экологического фонда (ГЭФ) выступить с заявлением.

49. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт вместе с подпунктом 4 а) в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Мартинес и г-на Танабе.

50. На 3-м заседании г-н Танабе сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>25</sup>.

## 2. Выводы

51. ВОО принял к сведению представленную секретариатом ГЭФ информацию о финансовой поддержке, оказываемой Фондом усилиям по подготовке национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I<sup>26</sup>.

52. ВОО принял также к сведению "Руководящие принципы ГЭФ для финансирования двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, Сторон, не включенных в приложение I к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата"<sup>27</sup>, разработанные в связи с подготовкой Сторонами, не включенными в приложение I, первых двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию (ДДОИ).

53. Ссылаясь на пункт 41 d) решения 2/СР.17, ВОО настоятельно призвал Стороны, не включенные в приложение I, своевременно обращаться в ГЭФ с просьбами об оказании поддержки в подготовке их первых ДДОИ, когда в этом есть необходимость.

54. ВОО рекомендовал КС, чтобы она на своей восемнадцатой сессии обратилась к ГЭФ с просьбой об оказании поддержки Сторонам, не включенным в приложение I, в подготовке их последующих ДДОИ с полным учетом пункта 41 а) и е) решения 2/СР.17.

55. ВОО, повторяя просьбу КС, содержащуюся в пункте 44 ее решения 2/СР.17, просил ГЭФ оказать поддержку Сторонам, не включенным в приложение I, в подготовке их ДДОИ как можно раньше в 2012 году на основе покрытия всех согласованных расходов.

56. ВОО предложил ГЭФ продолжать представлять подробную, точную, своевременную и полную информацию о его деятельности, связанной с подготовкой национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, в соответствии с пунктом 1 b) решения 10/СР.2, включая информацию о датах принятия решений о выделении средств и датах их перечисления. Он также предложил ГЭФ продолжать представлять информацию о примерных сроках завершения подготовки проектов национальных сообщений и примерных сроках представления национальных сообщений в секретариат для рассмотрения на тридцать седьмой сессии ВОО.

57. Кроме того, ВОО предложил ГЭФ включить в его доклад для Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии подробную, точную, своевременную и полную информацию о деятельности, связанной с подготовкой ДДОИ, включая информацию о датах поступления просьб об оказании финансовой поддержки, датах принятия решений о выделении средств и датах их перечисления.

<sup>25</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.23.

<sup>26</sup> FCCC/SBI/2012/INF.7.

<sup>27</sup> См. <[http://www.thegef.org/gef/guideline/biennial\\_update\\_reports\\_parties\\_UNFCCC](http://www.thegef.org/gef/guideline/biennial_update_reports_parties_UNFCCC)>.

58. ВОО принял к сведению представление<sup>28</sup> одной из Сторон, не включенной в приложение I, подробной информации о затратах, в том числе в натуральной форме, на подготовку ее последнего по времени национального сообщения и финансовых ресурсах, полученных по линии ГЭФ, которая была направлена в ответ на просьбу, высказанную ВОО на его тридцать пятой сессии<sup>29</sup>. Он предложил другим Сторонам, не включенным в приложение I, которые еще не сделали этого, представить свои соображения по данному вопросу до 17 сентября 2012 года. ВОО просил секретариат скомпилировать эти представления в документе категории MISC для рассмотрения ВОО на его тридцать седьмой сессии.

59. В соответствии с решением 4/CP.14 ВОО призвал ГЭФ продолжать принимать меры к обеспечению, в качестве одного из главных приоритетов, выделения достаточных финансовых ресурсов для покрытия всех согласованных расходов, понесенных Сторонами, являющимися развивающимися странами, в связи с выполнением их обязательств согласно пункту 1 статьи 12 Конвенции.

60. ВОО рекомендовал КС, чтобы она на своей восемнадцатой сессии обратилась к ГЭФ с просьбой о выделении средств на цели оказания технической поддержки в подготовке ДДОИ, аналогичной поддержке, оказываемой в рамках Программы помощи в области подготовки национальных сообщений, при том понимании, что затраты на такую техническую помощь не будут вычитаться из сумм, предоставляемых Сторонам, не включенным в приложение I, на цели подготовки их национальных сообщений. Он предложил ГЭФ включить информацию на этот счет в его доклад КС на ее девятнадцатой сессии.

61. ВОО с удовлетворением отметил, что по состоянию на 24 мая 2012 года Сторонами, не включенными в приложение I, было представлено 142 первоначальных, 73 вторых, 3 третьих и 1 четвертое национальное сообщение. Он также отметил, что до конца 2012 года вторые национальные сообщения представят, как ожидается, 44 Стороны, не включенные в приложение I.

## **V. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами**

(Пункт 5 повестки дня)

### **A. Прототип регистра**

(Пункт 5 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

62. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 2-м заседании 14 мая и на своем 3-м заседании.

63. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт к контактной группе под сопредседательством г-жи Элины Бардрам (Европейский союз) и г-на Вондвоссена Синтайеху (Эфиопия).

<sup>28</sup> FCCC/SBI/2012/MISC.7.

<sup>29</sup> FCCC/SBI/2011/17, пункт 39.

64. На 3-м заседании г-н Синтайеху сообщил об итогах консультаций в контактной группе, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>30</sup>.

## 2. Выводы

65. ВОО напомнил, что в соответствии с пунктом 45 b) решения 2/СР.17 участие в регистре носит добровольный характер и что должна регистрироваться лишь та информация, которая была представлена специально для включения в регистр.

66. ВОО принял к сведению представленную секретариатом информацию о структуре прототипа регистра.

67. ВОО также принял к сведению мнения, выраженные Сторонами в ходе текущей сессии ВОО, по вопросу о том, каким образом можно улучшить проект прототипа регистра.

68. ВОО призвал Стороны представить в секретариат до 8 июня 2012 года дальнейшие мнения в отношении совершенствования проекта прототипа регистра и его функций<sup>31</sup>.

69. ВОО просил секретариат усовершенствовать проект прототипа регистра на основе мнений, упомянутых в пунктах 67 и 68 выше, с тем чтобы Стороны могли начать использовать прототип регистра в соответствии со сроками, указанными в пункте 55 решения 2/СР.17.

70. ВОО напомнил о пунктах 46–48 решения 2/СР.17 и отметил важное значение представления информации, упомянутой в этих пунктах, с тем чтобы можно было провести тестирование функций прототипа регистра.

71. ВОО также просил секретариат подготовить следующее:

а) записку, разъясняющую, каким образом он принял во внимание мнения, упомянутые в пунктах 67 и 68 выше, при совершенствовании проекта прототипа регистра, и разместить эту записку на вебсайте РКИКООН до 31 августа 2012 года;

б) руководство для пользователей прототипа регистра.

72. ВОО принял к сведению сметные бюджетные последствия разработки и функционирования прототипа регистра, которые были представлены секретариатом.

73. Он просил, чтобы предусмотренные в настоящих выводах действия секретариата осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

---

<sup>30</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.10.

<sup>31</sup> Эти мнения следует представлять в неофициальном порядке по адресу: <nama-registry@unfccc.int>.

**В. Состав, условия и процедуры работы группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа**  
(Пункт 5 d) повестки дня)

**1. Ход работы**

74. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2012/MISC.8. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

75. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Бардрам и г-на Синтайеху.

76. На 3-м заседании г-жа Бардрам сообщила об итогах консультаций в контактной группе, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы с внесенными поправками<sup>32</sup>

**2. Выводы**

77. В соответствии с пунктом 62 решения 2/CP.17 ВОО начал, но не завершил, рассмотрение вопроса о составе, условиях и процедурах работы группы технических экспертов. ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе проекта текста, содержащегося в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.2, принимая во внимание решения 1/CP.16 и 2/CP.17, а также пункт 7 статьи 4 Конвенции, с тем чтобы рекомендовать проект решения для принятия КС на ее восемнадцатой сессии.

78. ВОО также признал необходимость проведения процесса результативных, затратоэффективных и практических международных консультаций и анализа, который не будет возлагать непомерное бремя на Стороны и секретариат, а также просил секретариат подготовить дополнительные материалы для проведения обсуждения по данному пункту повестки дня на его тридцать седьмой сессии.

**VI. Вопросы, связанные с финансовыми средствами**

(Пункт 6 повестки дня)

**А. Первоначальный обзор функционирования Адаптационного фонда согласно Киотскому протоколу**

(Пункт 6 а) повестки дня)

**1. Ход работы**

79. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2012/INF.2, FCCC/KP/CMR/2011/MISC.1 и FCCC/KP/CMR/2011/6 и Add.1. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени НРС.

80. На 2-м заседании Председатель ВОО предложил Председателю Совета Адаптационного фонда г-ну Луису Сантосу (Уругвай) сделать заявление.

<sup>32</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.21 с поправками.

81. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Камачо и г-жи Дайан Барклей (Австралия).

82. На 3-м заседании г-жа Барклей сообщила об итогах консультаций в контактной группе, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>33</sup>.

## 2. Выводы

83. ВОО принял к сведению мнения Совета Адаптационного фонда в отношении доклада об обзоре временных договоренностей Адаптационного фонда<sup>34</sup>. ВОО предложил Совету Адаптационного фонда представить до 13 августа 2012 года в его докладе для восьмой сессии КС/СС свои мнения в отношении доклада об обзоре временных договоренностей Адаптационного фонда в дополнение к мнениям, представленным в документе FCCC/SBI/2012/INF.2.

84. ВОО принял к сведению мнения Сторон и письменные материалы, представленные в ходе его тридцать шестой сессии, в отношении первоначального обзора функционирования Адаптационного фонда.

85. ВОО также отметил, что в число вопросов, поднятых Сторонами, входили вопросы, касающиеся временных институциональных процедур, функционирования временного доверительного управляющего, доступа к финансированию и наличия финансирования, в частности сокращающегося объема ресурсов в связи с нынешними низкими рыночными ценами на сертифицированные сокращения выбросов.

86. ВОО далее отметил, что некоторые Стороны также подняли вопросы, касающиеся обеспечения устойчивости, предсказуемости и адекватности ресурсов для Адаптационного фонда.

87. ВОО с удовлетворением принял к сведению усилия Совета Адаптационного фонда по содействию аккредитации национальных осуществляющих учреждений и непосредственному доступу к ресурсам Адаптационного фонда, а также предпринятые Советом Адаптационного фонда инициативы по поиску возможностей для мобилизации дополнительных ресурсов.

88. ВОО дополнительно рассмотрел вопрос о первоначальном обзоре функционирования Адаптационного фонда с учетом материалов, упомянутых в пункте 83, и материалов, перечисленных в пунктах 5 a)–d) приложения к решению 6/СМР.6. ВОО отметил, что для проведения первоначального обзора функционирования Адаптационного фонда требуется дополнительная информация.

89. ВОО предложил Совету Адаптационного фонда представить дополнительную дезагрегированную информацию об административных расходах Совета Адаптационного фонда и просил секретариат на основе информации, содержащейся в документе FCCC/КР/СМР/2011/6/Add.1, скомпилировать и обобщить имеющуюся информацию, включая информацию, касающуюся Фонда для наименее развитых стран (ФНРС) и Специального фонда для борьбы с изменением климата (СФБИК), в рамках информационного документа для рассмотрения на его тридцать седьмой сессии в целях проведения Сторонами сопоставительного анализа административных расходов служб ГЭФ, действующего в качестве временного секретариата Совета Адаптационного фонда, Всемирного

---

<sup>33</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.13.

<sup>34</sup> FCCC/SBI/2012/INF.2.

банка, действующего в качестве временного доверительного управляющего Адаптационного фонда, и Совета Адаптационного фонда.

90. ВОО предложил Сторонам и соответствующим организациям представить в секретариат до 17 сентября 2012 года дополнительные мнения об обзоре функционирования Адаптационного фонда в соответствии с приложением к решению 6/СМР.6 и пунктом 33 решения 1/СМР.3.

91. ВОО просил секретариат скомпилировать в рамках документа категории МISC мнения, представленные Сторонами и соответствующими организациями, включая письменные материалы, упомянутые в пункте 84 выше, для рассмотрения на своей тридцать седьмой сессии.

92. ВОО постановил продолжить рассмотрение вопроса о первоначальном обзоре функционирования Адаптационного фонда в соответствии с приложением к решению 6/СМР.6 на своей тридцать седьмой сессии, включая материалы, упомянутые в пунктах 83–91 выше, с целью подготовки проекта решения об итогах первоначального обзора функционирования Адаптационного фонда для принятия КС/СС на ее восьмой сессии.

## **В. Прочие вопросы**

(Пункт 6 b) повестки дня)

### **1. Ход работы**

93. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2012/7 и FCCC/CP/2011/7. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

94. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Аны Форнеллс де Фрутос (Испания) и г-жи Сюзанты Ситорус (Индонезия).

95. На 3-м заседании г-жа Ситорус сообщила об итогах консультаций в контактной группе и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>35</sup>.

### **2. Выводы**

96. ВОО приветствовал доклад о работе двадцать первого совещания ГЭН<sup>36</sup>.

97. В частности, ВОО отметил, что содержащиеся в докладе дальнейшие уточнения элементов программы работы в интересах НРС, помимо национальных программ действий в области адаптации (НПДА), могут быть полезными для осуществления программы работы в интересах НРС.

98. ВОО с удовлетворением отметил осуществляемые ГЭН, а также двусторонними и другими учреждениями усилия по облегчению реализации остальных элементов программы работы в интересах НРС, помимо НПДА. ВОО далее с удовлетворением отметил усилия ГЭФ, предпринимаемые параллельно с оказанием поддержки текущему осуществлению НПДА, по облегчению осуществления остальных элементов программы работы в интересах НРС, как это предусмотрено в решении 5/СР.14.

<sup>35</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.14.

<sup>36</sup> FCCC/SBI/2012/7.

99. ВОО признал, что ФНРС был учрежден для оказания поддержки осуществлению программы работы в интересах НРС в соответствии с пунктом 12 решения 5/СР.7 и что осуществление остальных элементов программы работы в интересах НРС должно получать поддержку параллельно с осуществлением НПДА в соответствии с решением 5/СР.14.

100. ВОО признал, что ФНРС играет важную роль в оказании поддержки осуществлению программы работы в интересах НРС, в особенности через посредство осуществления НПДА.

101. ВОО с удовлетворением отметил увеличение ресурсов, предоставленных Сторонами в ФНРС, и соответствующее увеличение предельного уровня ФНРС. Однако по-прежнему требуется дальнейшая поддержка для формулирования и осуществления других элементов программы работы в интересах НРС, помимо НПДА.

102. ВОО далее призвал страны-доноры продолжать предоставлять финансовые средства для деятельности, осуществляемой по инициативе самих стран. ВОО призвал ГЭФ продолжать распространение информации о необходимости в адекватных и предсказуемых ресурсах по линии ФНРС в целях создания возможностей для полного осуществления программы работы в интересах НРС, в особенности НПДА, как это предусмотрено в пункте 8 решения 5/СР.14.

103. ВОО отметил, что существующие условия для осуществления приоритетных задач, касающихся НПДА, в определенной степени связаны с другими элементами программы работы в интересах НРС, в том числе путем, в частности, укрепления потенциала и координации на различных уровнях правительства и на межсекторальном уровне, а также в рамках программ коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности, разработки и внедрения адаптационных технологий и совершенствования предоставления гидрометеорологических услуг.

104. ВОО призвал ФНРС оказывать поддержку связанным с технологией элементам программы работы в интересах НРС, с учетом приоритетных задач Сторон, являющихся НРС, в том числе путем оказания поддержки НПДА. ВОО далее призвал ГЭН определить возможности для синергизма с будущей работой Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата.

105. ВОО призвал Стороны, являющиеся НРС, рассмотреть возможности, определенные в докладе ГЭН, в котором указываются различные пути дальнейшего рассмотрения других элементов программы работы в интересах наименее развитых стран в соответствии с их конкретными потребностями и условиями. ВОО далее призвал Стороны, являющиеся НРС, представлять ФНРС и соответствующим двусторонним, многосторонним и международным организациям, которые занимаются теми элементами программы работы в интересах наименее развитых стран, которые имеют наиболее приоритетное значение для Сторон, являющихся НРС, предложения, включая предложения, связанные с некоторыми элементами НПДА.

106. ВОО выразил надежду на то, что результаты остальных элементов работы ГЭН в ее программе работы на 2012–2013 годы будут способствовать оказанию поддержки остальным элементам программы работы в интересах НРС, а также призвал ГЭФ, учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации представить информацию о том, каким образом они могут оказать дальнейшую поддержку осуществлению остальных элементов программы работы в интересах НРС, помимо НПДА, для рассмотрения

ВОО на его тридцать седьмой сессии в целях вынесения рекомендаций для КС на ее восемнадцатой сессии.

107. ВОО принял к сведению представленную ГЭФ информацию о деятельности, связанной с пунктом 2 а)–d) решения 7/СР.7. ВОО также отметил, что по-прежнему требуется финансирование для осуществления видов деятельности, определенных в решении 7/СР.7, в том числе в пункте 2 с)–d). ВОО далее отметил, что виды деятельности, указанные в пункте 2 а)–b) (решение 7/СР.7), были отобраны в качестве приоритетных направлений деятельности для СФБИК в соответствии с решением 5/СР.9.

108. ВОО призвал страны-доноры продолжать предоставлять СФБИК финансовые средства, а также призвал ГЭФ активизировать деятельность по распространению информации о необходимости в рамках СФБИК обеспечения адекватных и предсказуемых ресурсов для деятельности, осуществляемой по инициативе самих стран.

109. ВОО далее призвал ГЭФ представить КС информацию по вопросам, упомянутым в пунктах 96–108 выше.

## **VII. Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции**

(Пункт 7 повестки дня)

### **A. Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10**

(Пункт 7 а) повестки дня)

#### **Ход работы**

110. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях.

111. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть на этой сессии данный подпункт совместно с пунктом 11 повестки дня и пунктом 7 повестки дня Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) в рамках совместного форума ВОО/ВОКНТА.

112. На этом же заседании ВОО также принял решение, что Председатель ВОО г-н Крушов проведет консультации с заинтересованными Сторонами по вопросу о том, каким образом подходить к рассмотрению данного подпункта на следующей сессии.

113. На 3-м заседании г-н Крушов сообщил об итогах работы форума и ВОО рассмотрел и принял выводы, приводимые в пунктах 165–168 ниже<sup>37</sup>. На этом же заседании ВОО принял решение продолжить на своей тридцать седьмой сессии консультации по вопросу о подходе к рассмотрению данного подпункта.

<sup>37</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2012/L.18–FCCC/SBI/2012/L.25.

## **В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран**

(Пункт 7 b) повестки дня)

### **1. Ход работы**

114. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2012/7. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени НРС, один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Коалиции государств с тропическими лесами.

115. На 1-м заседании Председатель ВОО предложил заместителю Председателя ГЭН г-же Пепетуа Латаси (Тувалу) сделать заявление.

116. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть этот пункт в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Коллина Бека (Соломоновы Острова).

117. На 3-м заседании г-н Бек сообщил об итогах консультаций и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>38</sup>.

### **2. Выводы**

118. ВОО принял к сведению устный доклад Председателя ГЭН и приветствовал доклад о работе двадцать первого совещания ГЭН, состоявшегося в Тхимпху, Бутан, 9–13 марта 2012 года<sup>39</sup>.

119. ВОО выразил признательность правительству Бутана за организацию совещания в этой стране.

120. ВОО приветствовал представление в секретариат 47 НПДА по состоянию на 25 мая 2012 года. Он отметил важную роль, которую ГЭН играет в деле оказания содействия Сторонам, являющимся НРС, в подготовке их НПДА, и призвал ГЭН продолжать оказывать содействие НРС, которые еще не завершили подготовку своих НПДА, в их завершении и представлении в кратчайшие сроки в сотрудничестве с ГЭФ и его учреждениями.

121. ВОО выразил свою признательность ГЭН за достигнутый ею прогресс в осуществлении ее программы работы на 2011–2012 годы<sup>40</sup> и приветствовал программу работы ГЭН на 2012–2013 годы<sup>41</sup>, которая была разработана в ответ на решение 6/CP.16.

122. ВОО также принял к сведению применяемый ГЭН подход к разработке технических руководящих принципов и поддержке процесса, связанного с национальными планами в области адаптации (НПА), в соответствии с поручением, данным ГЭН в решении 5/CP.17<sup>42</sup>, в дополнение к техническим руководящим указаниям и консультативной помощи в отношении деятельности согласно решению 6/CP.16.

123. ВОО призвал ГЭН активизировать взаимодействие с соответствующими организациями, учреждениями и региональными центрами в осуществлении

<sup>38</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.2.

<sup>39</sup> FCCC/SBI/2012/7.

<sup>40</sup> FCCC/SBI/2011/4, приложение I.

<sup>41</sup> FCCC/SBI/2012/7, приложение I.

<sup>42</sup> Решение 5/CP.17, пункты 13–17.

деятельности, предусмотренной ее программой работы, сообразно обстоятельствам.

124. ВОО просил ГЭН постоянно информировать его о своих усилиях в деле осуществления программы работы на период 2012–2013 годов.

125. ВОО призвал Стороны, имеющие возможность делать это, продолжать предоставлять ресурсы в поддержку осуществления программы работы ГЭН, в том числе для проведения технического рассмотрения технических руководящих принципов для процесса НПА и для проведения учебных рабочих совещаний, упомянутых в программе работы ГЭН на 2012–2013 годы.

126. ВОО предложил ГЭФ в его качестве органа, на который возложено управление Фондом для НРС, соответствующим организациям, учреждениям и региональным центрам оказать поддержку в организации, под руководством ГЭН, региональных учебных рабочих совещаний, упомянутых в программе работы ГЭН на 2012–2013 годы.

## **VIII. Национальные планы действия в области адаптации<sup>43</sup>**

(Пункт 8 повестки дня)

**Процесс, позволяющий Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, формулировать и осуществлять национальные планы в области адаптации на основе их опыта в деле подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации<sup>44</sup>**

(Пункт 8 а) повестки дня)

**Условия и руководящие принципы для применения Сторонами, являющимися наименее развитыми странами, и другими Сторонами, являющимися развивающимися странами, условий, сформулированных в поддержку национальных планов в области адаптации<sup>45</sup>**

(Пункт 8 b) повестки дня)

### **1. Ход работы**

127. ВОО рассмотрел эти подпункты на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2012/8, FCCC/SBI/2012/MISC.1, FCCC/SBI/2012/MISC.2 и Add.1 и FCCC/SBI/2012/MISC.3. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

128. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть эти подпункты в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Ричарда Мерзайана (Австралия) и г-на Амджада Абдуллы (Мальдивские Острова).

<sup>43</sup> Решение 1/CP.16, пункты 15–18.

<sup>44</sup> Решение 1/CP.16, пункты 15, 17 и 18.

<sup>45</sup> Решение 1/CP.16, пункты 15–18.

129. На 3-м заседании г-н Мерзайан сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>46</sup>.

## 2. Выводы

130. ВОО приветствовал обобщающий доклад о поддержке процесса НПА в НРС<sup>47</sup>.

131. ВОО приветствовал информацию о деятельности и программах поддержки в интересах процесса НПА, сообщенную Сторонами, ГЭФ, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями в их представлениях<sup>48</sup>.

132. ВОО подтвердил призыв КС к Сторонам активизировать их участие вместе с региональными центрами и сетями в оказании поддержки процессу НПА<sup>49</sup>.

133. ВОО также подтвердил настоятельный призыв КС к Сторонам, являющимся развитыми странами мобилизовать финансовую поддержку для процесса НПА в интересах Сторон, являющихся НРС, по каналам двусторонней и многосторонней помощи, в том числе через ФНРС, в соответствии с решениями 1/СР.16 и 5/СР.17.

134. ВОО также подтвердил призыв КС к Сторонам, являющимся развитыми странами, продолжать предоставлять Сторонам, являющимся НРС, финансовые ресурсы, технологии и помощь в укреплении потенциала в соответствии с решением 1/СР.16, включая пункт 18, решением 5/СР.17 и другими соответствующими решениями КС.

135. ВОО принял к сведению работу, связанную с процессом НПА, осуществляемую официальными органами и группами экспертов Конвенции, в частности работу ГЭН.

136. ВОО отметил прогресс, достигнутый ГЭН в разработке технических руководящих принципов по процессу НПА, и выразил надежду на завершение подготовки данных руководящих принципов на восемнадцатой сессии КС.

137. ВОО принял к сведению региональные учебные рабочие совещания, которые будут проведены ГЭН в рамках возобновляемой программы работы на 2012–2013 годы, и отметил, что эти мероприятия будут охватывать вопросы среднесрочной и долгосрочной адаптации.

138. ВОО выразил надежду на получение документа с анализом и компиляцией потребностей в поддержке процесса НПА, подготовленного ГЭН, как это предусмотрено возобновляемой программой работы ГЭН на 2012–2013 годы<sup>50</sup>, который также будет содействовать информированию о возможностях оказания поддержки Сторонам, являющимся НРС.

139. ВОО также выразил надежду на получение компиляции тематических исследований по процессам национального планирования в области адаптации, включая инструменты и подходы, применяемые для установления порядка очередности и осуществления соответствующих действий, которые будут подго-

<sup>46</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.7.

<sup>47</sup> FCCC/SBI/2012/8.

<sup>48</sup> FCCC/SBI/2012/MISC.1, FCCC/SBI/2012/MISC.2 и Add.1 и FCCC/SBI/2012/MISC.3.

<sup>49</sup> Пункт 19 решения 5/СР.17.

<sup>50</sup> FCCC/SBI/2012/7, приложение I.

товлены в рамках Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации к тридцать седьмой сессии ВОКНТА<sup>51</sup>.

140. ВОО призвал соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие соответствующие организации продолжать оказывать поддержку процессу НПА в Сторонах, являющихся НРС, в рамках их мандатов, а также, в соответствующих случаях, и предоставлять информацию Сторонам на регулярной основе о своих усилиях.

141. ВОО принял к сведению работу, осуществляемую организациями и учреждениями, действующими вне рамок Конвенции, которая может представлять интерес для процесса НПА, и призвал продолжить данную работу.

142. ВОО напомнил просьбу КС к Комитету по адаптации рассмотреть в соответствии с его согласованными функциями и в рамках его плана работы соответствующие методы работы для оказания поддержки заинтересованным Сторонам, являющимся развивающимися странами, но не являющимся НРС, в планировании, определении порядка очередности и осуществлении ими мер по подготовке национальных планов в области адаптации, в том числе на основе применения методов работы, содержащихся в решении 5/СР.17, и представить доклад по этому вопросу КС на ее восемнадцатой сессии.

143. ВОО подтвердил призыв КС к оперативным органам финансового механизма Конвенции, двусторонним и многосторонним организациям и другим учреждениям оказывать, если это необходимо, финансовую и техническую поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, в планировании, определении порядка очередности и осуществлении ими мер по разработке национальных планов в области адаптации согласно решению 1/СР.16 и соответствующим положениям Конвенции.

144. ВОО выразил надежду на продолжение рассмотрения на его тридцать седьмой сессии руководящих указаний и программ по обеспечению возможностей для оказания финансовой, технической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала в интересах процесса НПА Сторонам, являющимся НРС, с использованием документов, содержащихся в приложении, в качестве основы для обсуждения, с целью разработки рекомендаций для КС на ее восемнадцатой сессии.

## **IX. Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала<sup>52</sup>**

### **– Деятельность, подлежащая осуществлению согласно программе работы**

(Пункт 9 повестки дня)

<sup>51</sup> Пункт 7 решения 6/СР.17.

<sup>52</sup> Решение 1/СР.16, пункты 26–29.

## 1. Ход работы

145. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2012/INF.3 и FCCC/TP/2012/1. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени НРС.

146. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот пункт в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Дона Леммена (Канада) и г-на Лукаса ди Пьетро (Аргентина).

147. На 3-м заседании г-н Леммен сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>53</sup>.

## 2. Выводы

148. ВОО с удовлетворением отметил документы, подготовленные для сессии<sup>54</sup>, и выразил свою признательность правительству Японии за приглашение провести 26–28 марта 2012 года в Токио, Япония, совещание экспертов для рассмотрения вопросов, касающихся оценки риска потерь и ущерба в результате неблагоприятных последствий изменения климата<sup>55</sup>.

149. ВОО принял к сведению существующие соответствующие знания и работу, проводимую в рамках и за пределами Конвенции, включая *Специальный доклад об управлении рисками, связанными с экстремальными явлениями и стихийными бедствиями, в целях продвижения адаптации к изменению климата*<sup>56</sup> Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и *Глобальный доклад об оценке по вопросам сокращения риска стихийных бедствий*<sup>57</sup> Организации Объединенных Наций.

150. ВОО рассмотрел прогресс, достигнутый в области осуществления программы работы по вопросам потерь и ущерба, и отметил работу, которую еще предстоит проделать в соответствии с этой программой работы<sup>58</sup>. Он отметил далее ряд вопросов, касающихся оценки риска потерь и ущерба в результате неблагоприятных последствий изменения климата, и имеющиеся в настоящее время знания в этой области, включая следующее:

а) оценка риска, связанного с климатом, носит сложный характер и предполагает рассмотрение опасностей, воздействия и уязвимости, а также учитывает соответствующие факторы риска;

б) имеется целый ряд подходов, методов и средств для оценки риска потерь и ущерба в результате неблагоприятных последствий изменения климата. Выбор соответствующих подходов, методов и средств зависит от потенциала, контекста и условий на региональном, национальном и местном уровнях и предполагает участие всех соответствующих заинтересованных кругов;

в) пробелы в оценке риска потерь и ущерба для уязвимых общин и групп населения, включая женщин и детей, можно устранить путем вовлечения этих общин и групп населения в процессы оценки риска;

<sup>53</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.12.

<sup>54</sup> FCCC/SBI/2012/INF.3 и FCCC/TP/2012/1.

<sup>55</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 109 а).

<sup>56</sup> <<http://ipcc-wg2.gov/SREX/>>.

<sup>57</sup> <<http://www.preventionweb.net/english/hyogo/gar/2011/en/home/index.html>>.

<sup>58</sup> Решение 1/CP.16, пункты 26–29, и решение 7/CP.17.

d) использование знаний и наблюдений местного и коренного населения помогает устранить пробелы в информации о воздействии и уязвимости в прошлом;

e) оценке риска потерь и ущерба часто мешает ограниченность данных, в частности о погоде, климате, социально-экономических условиях и экосистемах, хотя этот перечень является неполным. Действия по управлению рисками все же можно предпринимать даже в отсутствие полных наборов данных и знаний с учетом национальных обстоятельств;

f) доступ к информации и данным, например к гидрометеорологическим данным и метаданным, а также обмен ими и их использование на добровольной основе имеют важное значение, поскольку они облегчают оценку связанного с климатом риска и управление им;

g) наращивание технического и институционального потенциала, подкрепляемое технической и финансовой помощью и другими ресурсами, поможет развивающимся странам продолжить работу по определению, приоритизации и удовлетворению своих потребностей в области оценки риска потерь и ущерба в результате неблагоприятных последствий изменения климата;

h) вовлечение директивных органов всех уровней и диалог с ними могут способствовать активизации разработки, распространения и предоставления информации о связанном с климатом риске;

i) количественные данные иногда недостаточно хорошо отражают весь диапазон рисков потерь и ущерба в результате неблагоприятных последствий изменения климата, поскольку имеющиеся оценки потерь, как правило, не содержат количественных показателей неэкономических потерь.

151. ВОО отметил важность применения целостного подхода к рассмотрению трех тематических областей программы работы по вопросам потерь и ущерба в результате неблагоприятных последствий изменения климата<sup>59</sup>, а также использования в качестве основы соответствующей работы, проделанной в рамках Конвенции и за ее пределами.

152. ВОО напомнил о том, что КС на ее семнадцатой сессии просила секретариат организовать четыре совещания экспертов – три на региональном уровне и одно для малых островных развивающихся государств, – которые должны быть проведены до начала тридцать седьмой сессии ВОО, для рассмотрения вопросов, касающихся различных подходов к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате неблагоприятных последствий изменения климата, включая воздействия, связанные с экстремальными погодными явлениями и медленно протекающими явлениями, с учетом опыта, накопленного на всех уровнях осуществления программы работы<sup>60</sup>.

153. ВОО напомнил о цели программы работы, заключающейся в рассмотрении подходов к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате неблагоприятных последствий изменения климата, и отметил необходимость изучения различных подходов и потенциальных механизмов, включая международный механизм, для решения проблем, связанных с потерями и ущербом в результате неблагоприятных последствий изменения климата, с тем чтобы сформулировать рекомендации относительно потерь и ущерба в результате не-

<sup>59</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 109 а)–с).

<sup>60</sup> Решение 7/CP.17, пункт 8 а).

благоприятных последствий изменения климата для рассмотрения КС на ее семнадцатой сессии.

154. ВОО просил секретариат в консультации со Сторонами и соответствующими заинтересованными кругами при организации четырех совещаний экспертов, упомянутых в пункте 152 выше, по мере возможности учитывать следующее:

а) при условии наличия финансовых ресурсов пригласить участвовать в совещаниях экспертов представителей региональных центров и сетей, а также экспертов, представляющих широкий круг соответствующих областей знаний, дисциплин и сообществ, включая тех, которые участвуют в разработке оценок и специальных докладов МГЭИК, а также экспертов по уменьшению риска бедствий и по финансовым подходам к управлению рисками;

б) попросить выступающих заранее предоставить резюме материалов, которые будут представляться на совещаниях экспертов, с тем чтобы помочь участникам лучше подготовиться к обсуждениям.

155. С тем чтобы содействовать завершению своей работы, ВОО просил своего Председателя создать, при наличии ресурсов и при отсутствии временных накладок, неофициальное предсессионное совещание Сторон, приуроченное к его тридцать седьмой сессии, для дальнейшего обмена мнениями относительно возможных рекомендаций, касающихся потерь и ущерба в результате негативных последствий изменения климата.

156. ВОО принял к сведению представленную секретариатом оценку бюджетных последствий осуществления деятельности, упомянутой в настоящих выводах.

157. ВОО просил, чтобы секретариат предпринимал действия, предусмотренные в настоящих выводах, при условии наличия финансовых ресурсов.

## **Х. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 14 Киотского протокола**

(Пункт 10 повестки дня)

### **Ход работы**

158. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях.

159. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть на этой сессии данный пункт вместе с пунктом 11 и пунктом 7 повестки дня ВОКНТА в рамках совместного форума ВОО/ВОКНТА.

160. На этом же заседании ВОО также принял решение, что Председатель ВОО г-н Крушов и Председатель ВОКНТА г-н Ричард Муюнги (Объединенная Республика Танзания) проведут консультации с заинтересованными Сторонами по вопросу о подходе к рассмотрению этого пункта на следующей сессии.

161. На 3-м заседании г-н Крушов сообщил об итогах работы форума и ВОО рассмотрел и принял выводы, изложенные в пунктах 165–168 ниже<sup>61</sup>. На этом же заседании ВОО принял решение продолжить на своей тридцать седьмой сессии консультации по вопросу о подходе к рассмотрению данного пункта.

<sup>61</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2012/L.18–FCCC/SBI/2012/L.25.

## **XI. Форум и программы работы по воздействию осуществления мер реагирования**

(Пункт 11 повестки дня)

### **1. Ход работы**

162. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях.

163. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот пункт вместе с пунктом 7 повестки дня ВОКНТА в рамках совместного форума ВОО/ВОКНТА под сопредседательством Председателя ВОО г-на Крушова и Председателя ВОКНТА г-на Муюнги. Он также принял решение рассмотреть на этой сессии данный пункт вместе с подпунктом 7 а) и пунктом 10 повестки дня.

164. На 3-м заседании г-н Крушов сообщил об итогах работы форума и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>62</sup>.

### **2. Выводы**

165. ВОО и ВОКНТА приветствовали обсуждения, состоявшиеся на первом совещании форума по воздействию осуществления мер реагирования, и работу над условиями реализации программы работы в соответствии с решением 8/CP.17.

166. ВОО и ВОКНТА приняли решение выполнять программу работы по воздействию осуществления мер реагирования, содержащуюся в приложении, под руководством Председателей ВОО и ВОКНТА.

167. ВОО и ВОКНТА просили секретариат оказать поддержку, под руководством Председателей ВОО и ВОКНТА, осуществлению программы работы.

168. ВОО и ВОКНТА призвали соответствующие организации и другие заинтересованные круги участвовать в деятельности, предусмотренной программой работы, которая содержится в приложении I.

## **XII. Разработка и передача технологий**

(Пункт 12 повестки дня)

### **A. Доклад Исполнительного комитета по технологиям**

(Пункт 12 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

169. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SB/2012/1.

170. На 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт вместе с пунктом 5 повестки дня ВОКНТА в рамках совместной контактной группы под сопредседательством г-на Карлоса Фуллера (Белиз) и г-на Зитуни Ульд-Дада (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

171. На 3-м заседании г-н Фуллер сообщил об итогах консультаций в контактной группе и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>63</sup>.

<sup>62</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2012/L.18–FCCC/SBI/2012/L.25.

## 2. Выводы

172. ВОО и ВОКНТА приветствовали доклад об условиях установления связей и цикличном плане работы Исполнительного комитета по технологиям (ИКТ) на 2012–2013 годы<sup>64</sup>.

173. ВОО и ВОКНТА также приветствовали циклический план работы ИКТ на 2012–2013 годы, который изложен в приложении I к докладу, упомянутому в пункте 172 выше, а также призвали ИКТ активизировать осуществление этого плана работы. ВОО и ВОКНТА призвали ИКТ в приоритетном порядке осуществить краткосрочные виды деятельности, предусмотренные в плане, и приветствовали организацию на его следующей сессии тематических диалогов, в том числе диалога по стимулирующим условиям и препятствиям на пути разработки и передачи технологий.

174. ВОО и ВОКНТА отметили, что ИКТ построил структуру своего плана работы вокруг следующих трех областей, с тем чтобы определить приоритетность порядка своей работы: виды деятельности, санкционированные Конференцией Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, в 2011 году; краткосрочные виды деятельности, которые должны быть начаты в 2012 году; и среднесрочные виды деятельности, которые должны быть начаты в 2013 году.

175. ВОО и ВОКНТА также приняли к сведению разработанные ИКТ в соответствии с решением 4/СР.17 первоначальные идеи в отношении его условий установления связей с другими соответствующими международными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции, как это упомянуто в пункте 125 решения 1/СР.16. ВОО и ВОКНТА далее отметили, что характер таких связей может эволюционировать со временем, признав, что в настоящее время во исполнение решений, принятых на семнадцатой сессии КС, создается целый ряд институциональных механизмов и что некоторым институциональным механизмам было предложено сотрудничать с ИКТ, как это упомянуто в пункте 17 решения 3/СР.17, а также что некоторым институциональным механизмам было предложено разработать, в случае необходимости, процедуры для задействования надлежащей экспертной и технической консультативной помощи, в том числе со стороны соответствующих тематических органов, учрежденных согласно Конвенции.

176. ВОО и ВОКНТА призвали ИКТ продолжить доработку и уточнение его первоначальных идей в отношении условий установления связей с институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции, как это предусмотрено в приложении II к докладу, упомянутому в пункте 172 выше.

177. ВОО и ВОКНТА и отметили, что ИКТ проведет консультации с соответствующими институциональными механизмами, как только они начнут функционировать, с тем чтобы выяснить их мнения и достичь взаимной договоренности в отношении предлагаемых условий установления связей. ВОКНТА и ВОО также отметили, что ИКТ сообщит о результатах своих консультаций с этими соответствующими институциональными механизмами по вопросу о таких условиях в своем докладе о своей деятельности и выполнении функций за 2012 год, через посредство вспомогательных органов, для рассмотрения КС на ее восемнадцатой сессии.

---

<sup>63</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.20.

<sup>64</sup> FCCC/SB/2012/1.

## **В. Вопросы, касающиеся Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата: отбор принимающей организации и учреждение консультативного совета**

(Пункт 12 b) повестки дня)

### **1. Ход работы**

178. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2012/INF.4. С заявлениями выступили Исполнительный секретарь и представители двух Сторон.

179. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт вместе с подпунктом 12 c) в контактной группе под сопредседательством г-на Фуллера и г-на Ульд-Дада.

180. На 3-м заседании г-н Ульд-Дада сообщил об итогах консультаций в контактной группе, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>65</sup>.

### **2. Выводы**

181. ВОО приветствовал доклад об оценке предложений относительно принимающей организации Центра по технологиям, связанным с изменением климата (ЦТИК)<sup>66</sup>, подготовленный группой экспертов в составе трех членов от Сторон, включенных в приложение I, и трех членов от Сторон, не включенных в приложение I, назначенных ИКТ из числа его членов.

182. ВОО напомнил о том, что призыв вносить предложения относительно принимающей организации ЦТИК был опубликован секретариатом 16 января 2012 года. Он отметил, что в ответ на призыв о внесении предложений до 16 марта 2012 года от заинтересованных организаций было получено девять предложений и что резюме восьми из этих предложений<sup>67</sup> были размещены на вебсайте РКККООН<sup>68</sup>.

183. ВОО с удовлетворением отметил усилия, которые были приложены заявителями при ответе на призыв о внесении предложений относительно принимающей организации ЦТИК, группой экспертов по оценке – при проведении оценки предложений и подготовке доклада об оценке, и секретариатом – при оказании поддержки в процессе отбора, причем все это было сделано в сжатые сроки.

184. ВОО рассмотрел доклад, упомянутый в пункте 181 выше, содержащий короткий список, в котором значатся три занявшие первые места заявители на размещение у себя ЦТИК и который содержит информацию о том, каким образом группа экспертов по оценке проводила оценку полученных предложений с учетом критериев, содержащихся в решении 2/СР.17, приложение VIII. Он отметил, что предложения этих трех заявителей, включенных в короткий список, были по просьбе Сторон размещены на вебсайте РКККООН<sup>69</sup>.

<sup>65</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.18.

<sup>66</sup> FCCC/SBI/2012/INF.4.

<sup>67</sup> Одно предложение не содержало информации, которую требовалось включить в предложение, как это было предусмотрено в пункте 12 приложения VIII к решению 2/СР.17, и не содержало резюме предложения.

<sup>68</sup> <[http://unfccc.int/cooperation\\_and\\_support/technology/items/6602.php](http://unfccc.int/cooperation_and_support/technology/items/6602.php)>.

<sup>69</sup> <[http://unfccc.int/cooperation\\_and\\_support/technology/items/6602.php](http://unfccc.int/cooperation_and_support/technology/items/6602.php)>.

185. В соответствии с пунктом 138 а) решения 2/СР.17 ВОО согласовал список наилучших кандидатов, в котором первым претендентом значится консорциум, возглавляемый Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>70</sup>, вторым – ГЭФ и третьим – "Дет норске веритас АС".

186. ВОО напомнил о просьбе, содержащейся в подпунктах е) и f) пункта 137 решения 2/СР.17, и просил секретариат быстро начать обсуждение ключевых элементов потенциального соглашения о размещении ЦТИК с занявшим первое место заявителем, упомянутым в пункте 185 выше, после закрытия тридцать шестой сессии ВОО, а также, в случае необходимости, одновременно и с заявителями, занявшими второе и третье места, упомянутыми в пункте 185 выше. Он просил также секретариат подготовить до 26 октября 2012 года доклад о результатах обсуждения ключевых элементов потенциального соглашения с принимающей организацией для рассмотрения ВОО на его тридцать седьмой сессии, с тем чтобы рекомендовать проект соглашения с принимающей организацией для его рассмотрения и утверждения КС на ее восемнадцатой сессии.

187. В соответствии с пунктом 138 б) решения 2/СР.17 ВОО решил также, что на своей тридцать седьмой сессии он примет рекомендацию для КС в отношении принимающей организации ЦТИК, с тем чтобы КС утвердила ее на своей восемнадцатой сессии.

188. ВОО принял к сведению результаты оценки, которые содержатся в докладе, упомянутом в пункте 181 выше, и просил заявителя, после того как он будет отобран в качестве организации, принимающей ЦТИК, учесть эти выводы, в том числе касающиеся:

а) расширения его экспертных знаний и его потенциала в области адаптационных технологий;

б) изучения путей сотрудничества, когда это целесообразно, с другими заявителями.

189. В соответствии с пунктом 123 решения 1/СР.16 ВОО просил далее заявителя обеспечить, после того как он будет отобран в качестве организации, принимающей ЦТИК, учет следующих аспектов ввода в действие Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата (ЦСТИК):

а) облегчение работы сети национальных, региональных, секторальных и международных технологических центров, сетей, организаций и инициатив;

б) стимулирование и поощрение, путем сотрудничества с частным сектором, государственными институтами, научными и исследовательскими институтами, разработки и передачи существующих и нарождающихся экологически безопасных технологий, а также расширение возможностей для сотрудничества Север–Юг, Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества в области технологий.

190. ВОО обратил особое внимание на пункт 140 решения 2/СР.17, в котором содержится просьба к ГЭФ оказать поддержку вводу в действие и деятельности ЦСТИК без ущерба для выбора принимающей организации.

---

<sup>70</sup> Этот консорциум состоит из 13 организаций, список которых имеется на вебсайте РКИКООН по следующему адресу:  
<[http://unfccc.int/cooperation\\_and\\_support/technology/items/6602.php](http://unfccc.int/cooperation_and_support/technology/items/6602.php)>.

191. В соответствии с пунктом 138 с) решения 2/CP.17 ВОО рассмотрел состав консультативного совета, упомянутого в пункте 7 приложения VII к решению 2/CP.17, и решил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать седьмой сессии на основе элементов проекта решения, содержащегося в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.2, с целью вынесения рекомендации для рассмотрения и принятия на восемнадцатой сессии КС.

## **С. Познаньская стратегическая программа в области передачи технологий**

(Пункт 12 с) повестки дня)

### **1. Ход работы**

192. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2012/9. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

193. На 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт вместе с подпунктом 12 b) в контактной группе под сопредседательством г-на Фуллера и г-на Ульд-Дада.

194. На 3-м заседании г-н Ульд-Дада сообщил об итогах консультаций в контактной группе, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>71</sup>.

### **2. Выводы**

195. ВОО принял к сведению доклад ГЭФ о прогрессе, достигнутом в осуществлении Познаньской стратегической программы в области передачи технологий<sup>72</sup>, представленный в соответствии с просьбой, высказанной ВОО на его тридцать четвертой сессии<sup>73</sup>.

196. ВОО отметил поддержку, оказанную ГЭФ осуществлению экспериментальных проектов передачи технологий в рамках Познаньской стратегической программы, и мнения, высказанные Сторонами о необходимости сбалансированности поддержки между проектами в области предотвращения изменения климата и в области адаптации. ВОО призвал ГЭФ добиться большей сбалансированности между проектами в областях адаптации и предотвращения изменения климата в рамках долгосрочного осуществления Познаньской стратегической программы, в том числе за счет наращивания усилий по пропаганде и информированию в отношении возможностей финансирования проектов, относящихся к технологиям для адаптации. ВОО сослался на вывод<sup>74</sup> своей тридцать пятой сессии, в котором он призвал Стороны, не включенные в приложение I, представить ГЭФ предложения по проектам, в частности по технологиям в области адаптации, в соответствии с элементами долгосрочной программы по передаче технологий, изложенными в пунктах 46 и 47 приложения к документу FCCC/SBI/2011/14.

197. ВОО призвал ГЭФ и его осуществляющие учреждения ускорить процесс осуществления и завершения остающихся экспериментальных проектов по передаче технологий, представленных в 2009 году с целью получения поддержки по линии Познаньской стратегической программы.

<sup>71</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.19.

<sup>72</sup> FCCC/SBI/2012/9.

<sup>73</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 137.

<sup>74</sup> FCCC/SBI/2011/17, пункт 97.

198. ВОО признал поддержку, которую предоставил ГЭФ с целью оказания помощи 36 Сторонам, не включенным в приложение I, в проведении их оценок технологических потребностей (ОТП). ВОО сослался на пункт 2 решения 11/СР.17, в котором он предложил ГЭФ в контексте ОТП продолжать в соответствующих случаях оказывать финансовую поддержку другим Сторонам, не включенным в приложение I, в деле проведения или обновления их ОТП.

199. ВОО напомнил о выводе<sup>75</sup> свой тридцать четвертой сессии, в котором ГЭФ было предложено представлять доклады о прогрессе, достигнутом в осуществлении его деятельности в рамках Познаньской стратегической программы, включая ее долгосрочное осуществление, для рассмотрения ВОО в ходе его тридцать пятой и последующих сессий. ВОО призвал ГЭФ в его будущих докладах о ходе работы представлять дополнительную информацию о:

a) деятельности, проводимой ГЭФ по наращиванию его усилий в области пропаганды и повышения информированности в отношении возможностей финансирования проектов, связанных с технологиями в области адаптации, с целью удовлетворения потребности в сбалансированной поддержке проектов, имеющих отношение к технологиям в области адаптации;

b) накопленном опыте и извлеченных уроках, включая примеры успешного опыта и проблем, возникающих в осуществлении деятельности в рамках Познаньской стратегической программы;

c) прогрессе, достигнутом его осуществляющими учреждениями в области передачи технологий в рамках Познаньской стратегической программы;

d) усилиях, прилагаемых в соответствии с решением 2/СР.17, с целью поддержки ввода в действие и обеспечения деятельности ЦСТИК.

200. ВОО подчеркнул необходимость того, чтобы дальнейшее осуществление элемента Познаньской стратегической программы, включенного в пункт 23 а) документа FCCC/SBI/2012/9, было направлено на ввод в действие и обеспечение деятельности ЦТИК и его Сети и создавало для этого условия с учетом пунктов 185 и 187 выше и пункта 140 решения 2/СР.17.

### **XIII. Статья 6 Конвенции**

(Пункт 13 повестки дня)

#### **1. Ход работы**

201. ВОО рассмотрел этот пункт на своих 1-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2012/3, FCCC/SBI/2012/4, FCCC/SBI/2012/5, FCCC/SBI/2012/MISC.4 и FCCC/CP/2011/7/Add.2. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов.

202. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот пункт в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Тони Кэрритта (Европейский союз).

<sup>75</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 137.

203. На 3-м заседании г-н Кэрритт сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>76</sup>.

204. ВОО постановил продолжить рассмотрение данного пункта повестки дня на своей тридцать седьмой сессии на основе проекта текста, содержащегося в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.2, с тем чтобы рекомендовать проект решения по этому вопросу для принятия КС на ее восемнадцатой сессии.

## **XIV. Укрепление потенциала<sup>77</sup>**

(Пункт 14 повестки дня)

### **A. Укрепление потенциала согласно Конвенции**

(Пункт 14 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

205. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2012/10 и FCCC/SBI/2012/MISC.5. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

206. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот пункт в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Кунихико Шимада (Япония).

207. На 3-м заседании г-н Шимада сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>78</sup>. На этом же заседании, Председатель ВОО г-н Крушов сообщил об итогах первого совещания Дурбанского форума по укреплению потенциала, которое состоялось в ходе сессии<sup>79</sup>, и с заявлением выступил представитель одной Стороны.

#### **2. Выводы**

208. ВОО на своей тридцать шестой сессии постановил рекомендовать проект решения для принятия КС на ее восемнадцатой сессии (окончательный текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.1).

### **B. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу**

(Пункт 14 b) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

209. ВОО рассмотрел этот пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2012/10 и FCCC/SBI/2012/MISC.5.

<sup>76</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.26.

<sup>77</sup> КС в решении 2/СР.17 просила ВОО еще более активизировать мониторинг и обзор эффективности укрепления потенциала путем организации ежегодного сессионного Дурбанского форума по укреплению потенциала. Она также просила ВОО организовать первое совещание Дурбанского форума в ходе его тридцать шестой сессии. Краткий доклад о работе Дурбанского форума будет рассмотрен ВОО на его тридцать седьмой сессии.

<sup>78</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.4.

<sup>79</sup> См. сноску 77 выше.

210. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот пункт в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Шимада.

211. На 3-м заседании г-н Шимада сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>80</sup>.

## **2. Выводы**

212. ВОО на своей тридцать шестой сессии постановил рекомендовать проект решения для принятия КС/СС на ее восьмой сессии (окончательный текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.1).

## **XV. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением**

(Пункт 15 повестки дня)

### **Ход работы**

213. ВОО рассмотрел этот пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMР/2005/2.

214. На 2-м заседании Председатель ВОО объявил, что он проведет консультации с заинтересованными Сторонами и сообщит об итогах этих консультаций ВОО на его заключительном пленарном заседании.

215. На 3-м заседании Председатель сообщил, что была достигнута договоренность продолжить обсуждение этого вопроса на тридцать седьмой сессии ВОО и включить данный пункт в предварительную повестку дня этой сессии в целях завершения рассмотрения этого вопроса и представления рекомендации КС/СС на ее восьмой сессии.

## **XVI. Процедуры, механизмы и институциональные договоренности для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития**

(Пункт 16 повестки дня)

### **1. Ход работы**

216. ВОО рассмотрел этот пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2011/17, приложение I, FCCC/SBI/2011/MISC.2 и FCCC/TP/2011/3.

217. На 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот пункт в контактной группе под сопредседательством г-на Йо Бедиako Осафо (Гана) и г-на Шимада.

218. На 3-м заседании г-н Шимада сообщил об итогах консультаций в контактной группе, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>81</sup>.

---

<sup>80</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.5.

<sup>81</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.8.

## 2. Выводы

219. ВОО достиг дальнейшего прогресса в определении некоторых характеристик возможного апелляционного органа. В то же время Стороны по-прежнему придерживаются различных мнений в отношении, в частности, вопроса о сфере охвата.

220. ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать седьмой сессии на основе, в частности, подготовленного сопредседателями проекта текста, который содержится в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.2, с тем чтобы препроводить проект решения на рассмотрение КС/СС на ее восьмой сессии.

## XVII. Рассмотрение структуры резерва на период действия обязательств

(Пункт 17 повестки дня)

### 1. Ход работы

221. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Заявление сделал один представитель, выступивший от имени АОСИС.

222. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот пункт в контактной группе под председательством Председателя ВОО г-на Крушова.

223. На 3-м заседании г-н Крушов проинформировал Стороны о том, что ввиду некоторых проблем с планированием работы контактной группы он просил г-на Нсиала Тоси Бибанда Мпау Мпау (Демократическая Республика Конго) оказать поддержку Председателю в выполнении этой роли.

224. На 3-м заседании г-н Бибанда Мпау Мпау сообщил об итогах консультаций в контактной группе, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>82</sup>.

### 2. Выводы

225. ВОО приступил к вопросу о рассмотрении или пересмотре, в зависимости от обстоятельств, структуры резерва на период действия обязательств на последующий период действия обязательств в целях оказания поддержки эффективному функционированию торговли выбросами, принимая во внимание, в частности, соответствующие правила, условия, руководящие принципы и процедуры для измерения, отражения в отчетности, проверки и соблюдения мандата, изложенного в пунктах 2 и 3 решения 3/СМР.7.

226. ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня на своей тридцать седьмой сессии на основе представленного Председателем проекта текста, который содержится в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.2, с тем чтобы рекомендовать проекты решений по этому вопросу для принятия КС/СС на ее восьмой сессии.

<sup>82</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.11.

## **XVIII. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний**

(Пункт 18 повестки дня)

### **1. Ход работы**

227. ВОО рассмотрел этот пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2012/11. Председатель ВОО предложил представителю правительства Катара выступить с заявлением. С заявлениями выступили также представители четырех Сторон, в том числе были сделаны заявления от имени Европейского союза и его государств-членов и от имени Группы 77 и Китая.

228. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот пункт в контактной группе под председательством Председателя ВОО г-на Крушова.

229. На 3-м заседании г-н Крушов сообщил об итогах консультаций в контактной группе, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы с внесенными в них поправками<sup>83</sup>.

### **2. Выводы**

230. ВОО выразил свою признательность правительству Катара за его щедрое предложение провести восемнадцатую сессию КС и восьмую сессию КС/СС в Дохе, Катар, 26 ноября – 7 декабря 2012 года. Он с удовлетворением отметил подготовительные мероприятия и усилия, осуществляемые правительством Катара и секретариатом для созыва КС 18 и КС/СС 8, в целях оказания содействия успешному проведению этих сессий.

231. ВОО отметил сложности, с которыми будет сопряжен созыв совещаний семи органов в течение двухнедельного сессионного периода в Дохе. Он предложил всем председательствующим должностным лицам, в консультации с Президиумом, уделить серьезное внимание средствам рационализации работы наряду с обеспечением возможности выполнения всеми органами поставленных перед ними задач. ВОО также предложил Сторонам помнить о трудностях составления расписания заседаний при обсуждении ими вопроса об организации работы в ходе КС 18 и КС/СС 8.

232. ВОО рекомендовал принять меры по организации сегмента высокого уровня 4–7 декабря, касающиеся обеспечения выступлений министров, глав делегаций и представителей межправительственных организаций и НПО.

233. ВОО постановил принять организационные меры к тому, чтобы на совместных заседаниях КС и КС/СС в ходе сегмента высокого уровня министры и другие главы делегаций выступали с краткими национальными заявлениями с рекомендованным регламентом в три минуты и чтобы представители межправительственных организаций и НПО выступали с краткими заявлениями с рекомендованным регламентом в две минуты.

234. ВОО призвал Президиум КС 17 и КС/СС 7 завершить, в консультации с назначенным Председателем КС 18 и КС/СС 8 и секретариатом, проработку деталей организационных мероприятий в связи с КС 18 и КС/СС 8. ВОО также подчеркнул важное значение принципов транспарентности и инклюзивности в преддверии и в ходе КС 18 и КС/СС 8.

<sup>83</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.24 с внесенными поправками.

235. ВОО принял к сведению согласие Сторон с тем, что проведение дополнительных межсессионных возобновленных совещаний специальных рабочих групп перед Дохинской конференцией, имеет важное значение. ВОО принял к сведению представленную Исполнительным секретарем информацию о предварительной подготовке к проведению дополнительных межсессионных возобновленных сессий специальных рабочих групп и отметил острую и неотложную потребность в получении финансовых взносов, с тем чтобы секретариат мог принять необходимые организационные меры. Он предложил Исполнительному секретарю изучить возможность принятия мер по сокращению расходов в целях содействия организации дополнительных межсессионных возобновленных сессий специальных рабочих групп, которые планируется провести в Центре конференций Организации Объединенных Наций в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций в Бангкоке, Таиланд, с четверга, 30 августа, по среду, 5 сентября 2012 года. ВОО предложил всем председательствующим должностным лицам, в консультации с Президиумом, уделить серьезное внимание рационализации работы специальных рабочих групп, при обеспечении того, чтобы все органы выполнили поставленные перед ними задачи. Он отметил, что получение добровольных взносов в достаточном объеме подтверждено не было и что в случае неполучения таких взносов или обязательств к 29 мая 2012 года секретариат не сможет принять необходимые организационные меры.

236. ВОО отметил, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем КС 19 и КС/СС 9 будет представитель Группы государств Восточной Европы, а Председателем КС 20 и КС/СС 10 будет представитель Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. ВОО также отметил текущие консультации по поводу принимающей стороны КС 19 и КС/СС 9 и настоятельно призвал Стороны прийти к заключению по этому вопросу, с тем чтобы решение могло быть принято на КС 18. ВОО также предложил Сторонам выступать с предложениями по проведению в своих странах будущих сессий КС и КС/СС, включая КС 20 и КС/СС 10.

237. ВОО рекомендовал для рассмотрения КС на ее восемнадцатой сессии следующие сроки сессионных периодов в 2017 году:

а) первый сессионный период: со среды, 10 мая, до воскресенья, 21 мая 2017 года;

б) второй сессионный период: со среды, 29 ноября, до воскресенья, 10 декабря 2017 года.

238. ВОО предложил Сторонам представить в секретариат до 15 ноября 2012 года их мнения о путях повышения эффективности и действенности, совершенствования планирования и структуры процесса с целью его рационализации, включая бюджетные последствия. ВОО просил секретариат скомпилировать мнения в виде документа категории MISC и подготовить обобщающий доклад на основе вышеупомянутых мнений для рассмотрения на его тридцать восьмой сессии.

239. ВОО приветствовал сохраняющийся интерес со стороны организаций-наблюдателей к сессиям РКИКООН и недавние изменения в практике участия организаций-наблюдателей в процессе РКИКООН. В соответствии с решением, принятым на его тридцать четвертой сессии, ВОО также рассмотрел варианты

создания новых каналов для внесения организациями-наблюдателями официального вклада в проведение сегмента высокого уровня сессий КС и КС/СС<sup>84</sup>.

240. ВОО напомнил о сделанных им на его тридцать четвертой сессии выводах, в которых он вновь подтвердил основополагающее значение эффективного участия наблюдателей и ценность вклада организаций-наблюдателей в обсуждение вопросов существа, признав при этом происшедшее в последнее время значительное увеличение числа участников, представляющих организации-наблюдатели<sup>85</sup>.

241. ВОО предложил, чтобы принимающие стороны будущих сессий КС и КС/СС и секретариат изучили возможность проведения таких мероприятий высокого уровня, как брифинги и совещания "за круглым столом" с организациями-наблюдателями, включая представителей высокого уровня от частного сектора, гражданского общества и других заинтересованных кругов<sup>86</sup>, в соответствии с существующей практикой в ходе сегмента высокого уровня КС и КС/СС, при условии наличия финансовых ресурсов.

242. ВОО сослался на сделанные на его тридцать четвертой сессии выводы, в которых он постановил, что существующие средства задействования организаций-наблюдателей могут быть дополнительно усовершенствованы в духе содействия открытости, транспарентности и инклюзивности за счет использования различных путей, определенных в выводах<sup>87</sup>, и просил председательствующих должностных лиц, принимающие стороны будущих сессий КС и КС/СС, все Стороны и секретариат учитывать эти выводы в работе по привлечению заинтересованных кругов. ВОО просил секретариат представить на его тридцать восьмой сессии обновленную информацию об участии организаций-наблюдателей в процессе РКИКООН, включая осуществление выводов ВОО по этому вопросу, сделанных на его тридцать четвертой сессии<sup>88</sup>.

## **XIX. Административные, финансовые и институциональные вопросы**

(Пункт 19 повестки дня)

### **A. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов**

(Пункт 19 а) повестки дня)

#### **Постоянный обзор функций и деятельности секретариата**

(Пункт 19 b) повестки дня)

##### **Ход работы**

243. ВОО рассмотрел эти подпункты на своем 2-м заседании. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2012/INF.5. Исполнительный секретарь и представители двух Сторон сделали заявление.

<sup>84</sup> Содержатся в документе FCCC/SBI/2012/11, пункты 39–46.

<sup>85</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 171.

<sup>86</sup> В пункте 7 решения 1/CP.16 приведен развернутый перечень заинтересованных сторон.

<sup>87</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 178.

<sup>88</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункты 175–178.

244. ВОО принял к сведению положение в области взносов и призвал Стороны, которые еще не выплатили свои взносы в основной бюджет, незамедлительно сделать это. Доклад об экономии за счет повышения эффективности, достигнутой до конца 2012 года, будет представлен на рассмотрение ВОО на его тридцать восьмой сессии. ВОО также принял к сведению представленную информацию, касающуюся функций и деятельности секретариата.

## **В. Осуществление Соглашения о штаб-квартире**

(Пункт 19 с) повестки дня)

### **1. Ход работы**

245. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, а также представитель правительства, принимающего секретариат, и Исполнительный секретарь.

246. На 2-м заседании Председатель предложил подготовить проект выводов по этому пункту повестки дня при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами.

247. На своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>89</sup>.

### **2. Выводы**

248. ВОО принял к сведению предоставленную представителем принимающего правительства информацию о том, что работы по строительству новых конференционных помещений в Бонне возобновились и что некоторые из мероприятий в рамках тридцать восьмых сессий вспомогательных органов, запланированных на июнь 2013 года, уже можно будет провести в этих помещениях. ВОО призвал принимающее правительство принять меры к тому, чтобы указанные помещения были введены в строй в 2013 году как можно раньше. ВОО также принял к сведению доклад представителя принимающего правительства и Исполнительного секретаря о ходе строительства новых офисных помещений для секретариата в Бонне. В частности, он принял к сведению, что торжественная церемония передачи первого здания запланирована на День Организации Объединенных Наций в октябре 2012 года, с тем чтобы переезд в это здание мог состояться сразу после восемнадцатой сессии КС, и что третье, новое здание на территории Центра Организации Объединенных Наций вместе с дополнительными объектами для проведения заседаний должно быть готово к 2017 году.

249. ВОО поблагодарил принимающее правительство за представленные доклады и отметил особые усилия и вклад как принимающего правительства, так и городских властей Бонна. Он вновь выразил озабоченность по поводу возникших серьезных задержек и связанных с этим расходов для всех Сторон, а также по поводу тех сложностей, с которыми сталкивается межправительственный процесс и секретариат вследствие хронической нехватки помещений. Он настоятельно призвал принимающее правительство ускорить строительство конференционных и офисных помещений, и в частности оказывать поддержку усилиям, предпринимаемым городскими властями Бонна, и тесно взаимодействовать с секретариатом.

---

<sup>89</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.17.

250. ВОО призвал принимающее правительство и впредь содействовать участию в мероприятиях, проводимых в рамках Конвенции Киотского протокола.

251. Кроме того, ВОО просил секретариат постоянно информировать Стороны о ходе строительства конференционных помещений и предложил принимающему правительству и Исполнительному секретарю представить на его тридцать восьмой сессии доклад о дальнейшем прогрессе в отношении этих и других аспектов осуществления соглашения о штаб-квартире.

### **С. Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов**

(Пункт 19 d) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

252. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/TP/2010/1, FCCC/SBI/2009/MISC.3 и Add.1, FCCC/SBI/2010/MISC.4, FCCC/KP/CMP/2011/7 и Corr.1, FCCC/KP/CMP/2010/8 и FCCC/KP/CMP/2009/19.

253. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Тошиаки Нагата (Япония).

254. На 3-м заседании г-н Нагата сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>90</sup>.

#### **2. Выводы**

255. ВОО на своей тридцать шестой сессии постановил рекомендовать проект решения для принятия КС/СС на ее восемнадцатой сессии (окончательный текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.1).

### **Д. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу**

(Пункт 19 e) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

256. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях.

257. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Шимада.

258. На 3-м заседании г-н Шимада сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>91</sup>.

#### **2. Выводы**

259. ВОО принял к сведению мнения Сторон по вопросу о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу.

<sup>90</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.6.

<sup>91</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.9.

260. ВОО принял решение завершить рассмотрение этого вопроса и направить проект текста, содержащийся в документе FCCC/SBI/2012/15/Add.2, на рассмотрение КС/СС на ее восьмой сессии.

261. ВОО рекомендовал КС/СС на ее восьмой сессии рассмотреть возможные будущие меры по данному вопросу, в частности форму форума для дальнейших обсуждений и сферу охвата этих обсуждений.

## **Е. Политика и бюджетные последствия в связи с финансированием путевых расходов и участия в совещаниях официальных органов всех членов и заместителей членов** (Пункт 19 f) повестки дня)

### **1. Ход работы**

262. ВОО рассмотрел этот подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2012/INF.1.

263. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот подпункт в рамках неофициальных консультаций при посредничестве Председателя.

264. На 3-м заседании Председатель сообщил об итогах консультаций, и ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы<sup>92</sup>.

### **2. Выводы**

265. ВОО сослался на решения 27/СМР.1, 4/СМР.2 и 4/СМР.4.

266. ВОО сослался также на решения 1/СР.16, 2/СР.17 и 4/СР.17.

267. ВОО принял к сведению рекомендации Комитета по соблюдению, сформулированные в его ежегодных докладах<sup>93</sup>.

268. ВОО рассмотрел доклад о политике и бюджетных последствиях в связи с финансированием путевых расходов и участием в совещаниях официальных органов всех членов и заместителей членов, который был подготовлен в соответствии с просьбой, сформулированной в решении 12/СМР.7, и содержится в документе FCCC/SBI/2012/INF.1.

269. ВОО принял к сведению представленные секретариатом сметные бюджетные последствия расширения финансирования путевых расходов и участия в совещаниях официальных органов на всех членов и заместителей членов.

270. ВОО рекомендовал КС/СС сохранить текущую практику, касающуюся финансирования путевых расходов членов и заместителей членов официальных органов.

## **XX. Прочие вопросы** (Пункт 20 повестки дня)

<sup>92</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.3.

<sup>93</sup> FCCC/КР/СМР/2007/6 и FCCC/КР/СМР/2011/5.

## 1. Ход работы

271. ВОО рассмотрел этот пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях. На 2-м заседании Председатель предложил представителю временного секретариата Зеленого климатического фонда сделать заявление.

272. На этом же заседании одна из Сторон подняла вопрос о применении статьи 18, пункт 2, и статьи 22, пункт 2, в отношении членства региональных организаций экономической интеграции в вспомогательных органах с ограниченным членским составом. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов. ВОО принял решение, что Председатель проведет консультации по этому вопросу с заинтересованными Сторонами.

273. На 3-м заседании Председатель сообщил об итогах консультаций, которые он провел по этому вопросу при содействии заместителя Председателя КС г-на Роберта Ф. Ван Лиеропа, и ВОО принял приводимые ниже выводы.

## 2. Выводы

274. Председатель провел консультации, в ходе которых Стороны обсудили применимость статей 18 и 22 Конвенции. ВОО отметил, что Стороны признали следующий подход к этой проблеме, который нашел свое отражение в письме о выдвижении кандидатур в состав Постоянного комитета от Сторон, включенных в приложение I: "Статья 18, пункт 2, и статья 22, пункт 2, Конвенции применяются к деятельности Постоянного комитета".

## XXI. Доклад о работе сессии

(Пункт 21 повестки дня)

275. На своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и утвердил проект доклада о работе своей тридцать шестой сессии<sup>94</sup>. На этом же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика при содействии секретариата и под руководством Председателя завершить подготовку доклада о работе сессии.

## XXII. Завершение работы сессии

276. На 3-м заседании Исполнительный секретарь представила предварительную оценку административных и бюджетных последствий выводов, принятых в ходе сессии. Это было сделано в соответствии с пунктом 20 решения 16/СР.9, в котором содержится просьба к Исполнительному секретарю представлять ориентировочную сумму административных и бюджетных последствий принятых решений<sup>95</sup>, если они не могут быть покрыты за счет существующих ресурсов из основного бюджета.

277. Исполнительный секретарь проинформировала Стороны о том, что ряд видов деятельности, утвержденных в результате переговоров, состоявшихся на сессии, требует дополнительной работы со стороны секретариата, и, следовательно, секретариат запрашивает дополнительные ресурсы на предстоящий год сверх основного бюджета на 2012–2013 годы. Согласно предварительной смете,

<sup>94</sup> Принят в качестве документа FCCC/SBI/2012/L.1.

<sup>95</sup> Хотя в решении 16/СР.9 упоминаются "решения", это также касается последствий выводов вспомогательных органов.

потребуется выделить дополнительную сумму в размере 1 980 000 евро для покрытия расходов на следующие виды деятельности:

а) по пункту 4 а) повестки дня "Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции", потребуются финансовые средства в размере 1 млн. евро для проведения двух рабочих совещаний и для разработки курсов электронного обучения;

б) по пункту 5 а) "Прототип регистра" секретариату было поручено разработать и обеспечить функционирование прототипа регистра. Сметная сумма расходов составляет 600 000 евро;

с) по пункту 9 повестки дня "Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала" секретариату было поручено организовать совещание экспертов. Сметная сумма расходов составляет 335 000 евро;

д) по пункту 11 повестки дня "Форум и программа работы по воздействию осуществления мер реагирования" секретариату было поручено организовать сессионные рабочие совещания и совещание экспертов. По оценкам, расходы на эту деятельность составляют 45 000 евро.

278. На возобновленном 3-м заседании с заключительными заявлениями выступили представители 11 Сторон, в том числе были сделаны заявления от Европейского союза и его государств-членов, Группы 77 и Китая, Зонтичной группы, ГЦОС, НРС, африканских государств, Центральноамериканской системы интеграции, Коалиции государств с тропическими лесами и АОСИС.

279. Кроме того, с заявлениями выступили представители природоохранных НПО, местных органов самоуправления и муниципальных органов власти и молодежных НПО. Председатель выразил признательность гражданскому обществу за ценный вклад в работу.

280. Прежде чем закрыть сессию, Председатель поблагодарил делегатов и председателей контактных групп и неофициальных консультаций за их вклад в работу. Он также выразил признательность устным переводчикам и сотрудникам службы безопасности за оказанную поддержку.

## Приложение I

### Форум и программа работы по воздействию осуществления мер реагирования

	2012 год		2013 год			
	<i>До/в ходе тридцать седьмых сессий ВО<sup>a</sup></i>		<i>До/в ходе тридцать восьмых сессий ВО<sup>a</sup></i>		<i>До/в ходе тридцать девятой сессии ВО<sup>a</sup></i>	
<i>Область</i>	<i>Действия</i>	<i>Результаты</i>	<i>Действия</i>	<i>Результаты</i>	<i>Действия</i>	<i>Результаты</i>
Обмен информацией и экспертными знаниями, включая представление информации и содействие пониманию отрицательных и положительных воздействий мер реагирования (область а) <sup>b)</sup>	Представления Сторон и соответствующих организаций <sup>d</sup>  Рабочее совещание в ходе форума <sup>c</sup>	Документ с условным обозначением Misc  Доклад рабочего совещания, которое состоится в ходе форума				
Соответствующие аспекты, связанные с осуществлением решений 1/СР.10, 1/СР.13 и 1/СР.16, а также пункта 3 статьи 2 и пункта 14 статьи 3 Киотского протокола (область f) <sup>b)</sup>	Представления Сторон и соответствующих организаций <sup>d</sup>  Обсуждение Сторонами	Документ с условным обозначением Misc  Резюме обсуждения, подготовленное Председателями				
Формирование процесса коллективного и индивидуального обучения, ориентированного на переход к обществу с низким уровнем выбросов парниковых газов (область h) <sup>b)</sup>	Представления Сторон и соответствующих организаций <sup>d</sup>  Рабочее совещание в ходе форума <sup>c</sup>	Документ с условным обозначением Misc  Доклад рабочего совещания, которое состоится в ходе форума				

Область	2012 год		2013 год			
	До/в ходе тридцать седьмых сессий ВО <sup>a</sup>		До/в ходе тридцать восьмых сессий ВО <sup>a</sup>		До/в ходе тридцать девятой сессии ВО <sup>a</sup>	
	Действия	Результаты	Действия	Результаты	Действия	Результаты
Оценка и анализ воз- действий (область с) <sup>b</sup> )			Представления Сторон и соответ- ствующих организаций <sup>e</sup> Рабочее совещание в ходе форума <sup>c</sup>	Документ с ус- ловным обозначе- нием Misc Доклад Рабочего совещания, кото- рое состоится в ходе форума		
Обмен опытом и об- суждение возможно- стей для диверсифи- кации и transforma- ции экономики (об- ласть d) <sup>b</sup> )			Представления Сторон и соответ- ствующих организаций <sup>e</sup> Рабочее совещание в ходе форума <sup>c</sup>	Документ с ус- ловным обозначе- нием Misc Доклад о рабочем совещании, кото- рое состоится в ходе форума		
Построение экономи- ческих моделей и со- циально-экономи- ческие тенденции (об- ласть e) <sup>b</sup> )			Представления Сторон и соответ- ствующих организаций <sup>e</sup> Совещание экспер- тов в ходе форума	Документ с ус- ловным обозначе- нием Misc Доклад о работе совещания экс- пертов		
Справедливые изме- нения в области рабо- чей силы и обеспече- ние достойных усло- вий труда и качест- венных рабочих мест (область g) <sup>b</sup> )			Представления Сторон и соответ- ствующих организаций <sup>e</sup> Рабочее совещание в ходе форума <sup>c</sup>	Документ с ус- ловным обозначе- нием Misc Доклад о рабочем совещании, кото- рое состоится в ходе форума		

Область	2012 год		2013 год		До/в ходе тридцать девятих сессий ВО <sup>а</sup>	
	До/в ходе тридцать седьмых сессий ВО <sup>а</sup>	Результаты	До/в ходе тридцать восьмых сессий ВО <sup>а</sup>	Результаты	Действия	Результаты
Сотрудничество по стратегиям реагирования (область b) <sup>б</sup> )	Действия	Результаты	Действия	Результаты	Представления Сторон и со-ответствующих органи-заций <sup>г</sup> Рабочее сове-щание в ходе форума <sup>с</sup>	Документ с ус-ловным обозна-чением Misc Доклад о рабочем совещании, кото-рое состоится в ходе форума
Общие вопросы						Рассмотрение ра-боты форума и подготовка реко-мендаций для Конференции Сторон

*Примечание:* Представления могут включать информацию об опыте, тематические исследования, информацию о передовых методах и мнения.

<sup>а</sup> Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению.

<sup>б</sup> Имеются в виду области, указанные в пункте 1 решения 8/СР.17.

<sup>с</sup> Обсуждения на форуме будут проходить в формате рабочего совещания, на котором со своими представлениями выступают Стороны и соответствующие организации, после чего состоится интерактивный обмен мнениями.

<sup>д</sup> С целью облегчить подготовку документов с условным обозначением Misc Стороны могут изложить свои мнения в отдельных представлениях или в едином представлении, содержащем конкретные разделы по областям а), f) и h) программы работы согласно пункту 1 решения 8/СР.17. Крайним сроком представления материалов является 17 сентября 2012 года.

<sup>е</sup> С целью облегчить подготовку документов с условным обозначением Misc Стороны могут изложить свои мнения в отдельных представлениях или в едином представлении, содержащем конкретные разделы по областям с), d), e) и g) программы работы согласно пункту 1 решения 8/СР.17. Крайним сроком представления материалов является 25 марта 2013 года.

<sup>ф</sup> Стороны могут представить свои мнения только по области b) программы работы в соответствии с пунктом 1 решения 8/СР.17. Крайним сроком представления материалов является 2 сентября 2013 года.

## Приложение II

### Документы, которые имелись в распоряжении Вспомогательного органа по осуществлению на его тридцать шестой сессии

#### Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBI/2012/1	Предварительная повестка и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SB/2012/1	Доклад об условиях деятельности по установлению связей и цикличном плане работы Исполнительного комитета по технологиям на 2012–2013 годы. Записка Председателя Исполнительного комитета по технологиям
FCCC/SBI/2012/2	Промежуточный доклад о работе Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/3	Доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления пересмотренной Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции, и эффективности ее осуществления. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/4	Доклад о дальнейшей разработке CC:iNet. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/5	Возможные элементы последующей программы работы по статье 6 Конвенции. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/7	Доклад о работе двадцать первого совещания Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/8	Обобщающий доклад о поддержке процесса национальных планов в области адаптации в наименее развитых странах. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/9	Доклад Глобального экологического фонда о прогрессе, достигнутом в осуществлении Познаньской стратегической программы в области передачи технологии. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/10	Анализ прогресса, достигнутого в осуществлении рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой, а также эффективности такого осуществления в поддержку третьего всеобъемлющего обзора. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/11	Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретаря

---

FCCC/SBI/2012/12	Промежуточный доклад о работе Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Доклад о практическом учебном рабочем совещании для африканского региона по оценке уязвимости и адаптации. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/13	Промежуточный доклад о работе Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: доклад о практическом учебном рабочем совещании для Азиатско-Тихоокеанского региона по кадастрам парниковых газов. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/14	Промежуточный доклад о работе Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: доклад о практическом учебном рабочем совещании для Азиатско-Тихоокеанского региона по оценке предотвращения изменения климата. Записка секретариата
FCCC/SBI/2012/INF.1	Report on the policy and budgetary implications of funding the travel and participation in meetings of the constituted bodies of all members and alternate members. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2012/INF.2	Views of the Adaptation Fund Board on the report of the review of the interim arrangements of the Adaptation Fund. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2012/INF.3	Report on the expert meeting on assessing the risk of loss and damage associated with the adverse effects of climate change. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2012/INF.4	Report on the evaluation of proposals for hosting the Climate Technology Centre
FCCC/SBI/2012/INF.5	Status of contributions as at 1 May 2012. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2012/INF.6	Status of submission and review of fifth national communications. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2012/INF.7	Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2012/MISC.1	Information on how organizations and agencies have responded to the invitation to support the national adaptation plan process in the least developed countries and consider establishing support programmes. Submissions from United Nations organizations, specialized agencies and other relevant organizations, as well as bilateral and multilateral agencies

FCCC/SBI/2012/MISC.2 и Add.1	Information on support to the national adaptation plan process in the least developed countries. Submissions from Parties and relevant organizations as well as bilateral and multilateral agencies
FCCC/SBI/2012/MISC.3	Information from the Global Environment Facility, as an operating entity of the financial mechanism for the operation of the Least Developed Countries Fund, on how it could enable activities undertaken as part of the national adaptation plan process in the least developed countries. Submission from the Global Environment Facility
FCCC/SBI/2012/MISC.4	Views of Parties, intergovernmental and non-governmental organizations, and stakeholders, on the review of the implementation of the amended New Delhi work programme and on possible elements of a successor work programme on Article 6 of the Convention. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2012/MISC.5	Information on activities undertaken to implement the framework for capacity-building in countries with economies in transition. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2012/MISC.6	Views from Parties on the term and mandate of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention and the need for continuation of the group. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2012/MISC.7	Information by Parties not included in Annex I to the Convention on the detailed costs incurred, including in-kind contributions, for the preparation of their most recent national communications, and on the financial resources received through the Global Environment Facility. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2012/MISC.8	Views of Parties on the composition, modalities and procedures of the team of technical experts referred to in decision 2/CP.17, annex IV, paragraph 1. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2012/L.1	Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцать шестой сессии
FCCC/SBI/2012/L.2	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.3	Политика и бюджетные последствия в связи с финансированием путевых расходов и участия в совещаниях официальных органов всех членов и заместителей членов. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.4	Укрепление потенциала согласно Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем

FCCC/SBI/2012/L.5	Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.6	Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.7	Национальные планы в области адаптации. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.8	Процедуры, механизмы и институциональные договоренности для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.9	Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенных Председателем
FCCC/SBI/2012/L.10	Прототип регистра. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.11	Рассмотрение структуры резерва на период действия обязательств. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.12	Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействия изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала – деятельность, подлежащая осуществлению согласно программе работы. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.13	Первоначальный обзор функционирования Адаптационного фонда согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.14	Прочие вопросы, связанные с финансовыми средствами. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.15	Компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в пятые национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и представленной в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2012/L.15/Add.1	Компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в пятые национальные сооб-

	<p>щения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и представленной в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению</p>
FCCC/SBI/2012/L.16	<p>Положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Компиляция и обобщение пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем</p>
FCCC/SBI/2012/L.16/Add.1	<p>Положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Компиляция и обобщение пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению</p>
FCCC/SBI/2012/L.17	<p>Осуществления Соглашения о штаб-квартире. Проект выводов, предложенный Председателем</p>
FCCC/SBI/2012/L.18	<p>Вопросы, касающиеся Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата: отбор принимающей организации и учреждение консультативного совета. Проект выводов, предложенный Председателем</p>
FCCC/SBI/2012/L.19	<p>Познаньская стратегическая программа в области передачи технологий. Проект выводов, предложенный Председателем</p>
FCCC/SBI/2012/L.20	<p>Доклад Исполнительного комитета по технологиям. Проект выводов, предложенный Председателем</p>
FCCC/SBI/2012/L.21	<p>Состав, условия и процедуры работы группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа. Проект выводов, предложенный Председателем</p>
FCCC/SBI/2012/L.22	<p>Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем</p>
FCCC/SBI/2012/L.23	<p>Оказание финансовой и технической поддержки. Проект выводов, предложенный Председателем</p>
FCCC/SBI/2012/L.24	<p>Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Проект выводов, предложенный Председателем</p>

FCCC/SBSTA/2012/L.18– FCCC/SBI/2012/L.25	Форум и программа работы по воздействию осуществления мер реагирования. Проект выводов, предложенный Председателями
FCCC/SBI/2012/L.26	Статья 6 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем

**Другие документы, имевшиеся на сессии**

FCCC/SBI/2011/17, приложение I	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцать пятой сессии, состоявшейся в Дурбане с 28 ноября по 3 декабря 2011 года
FCCC/SBI/2011/INF.1	Compilation and synthesis of fifth national communications. Executive summary. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2011/INF.1/Add.1	Compilation and synthesis of fifth national communications. Note by the secretariat. Addendum. Policies, measures, and past and projected future greenhouse gas emission trends of Parties included in Annex I to the Convention
FCCC/SBI/2011/INF.1/Add.2	Compilation and synthesis of fifth national communications. Note by the secretariat. Addendum. Financial resources, technology transfer, vulnerability, adaptation and other issues relating to the implementation of the Convention by Parties included in Annex I to the Convention
FCCC/SBI/2011/INF.2	Compilation and synthesis of supplementary information incorporated in fifth national communications submitted in accordance with Article 7, paragraph 2, of the Kyoto Protocol. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2011/MISC.2	Views on procedures, mechanisms and institutional arrangements for appeals against the decisions of the Executive Board of the clean development mechanism. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2010/MISC.4	Views on the approach to be taken by the Executive Secretary with regard to the collection of international transaction log fees. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.3 и Add.1	Approach to be taken by the Executive Secretary with regard to the collection of fees for the international transaction log. Submissions from Parties
FCCC/CP/2011/7 и Add.2	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2011/6 и Add.1	Доклад Совета Адаптационного фонда. Записка секретариата

---

FCCC/KP/CMP/2011/7 и Corr.1	Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2011/MISC.1	Views on the review of the Adaptation Fund. Submissions from Parties and interested international organizations and stakeholders
FCCC/KP/CMP/2010/8	Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2009/19	Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2005/2	Предложение Саудовской Аравии о внесении поправки в Киотский протокол. Записка секретариата
FCCC/TP/2012/1	Current knowledge on relevant methodologies and data requirements as well as lessons learned and gaps identified at different levels, in assessing the risk of loss and damage associated with the adverse effects of climate change. Technical paper
FCCC/TP/2011/3	Procedures, mechanisms and institutional arrangements for appeals against the decisions of the Executive Board of the clean development mechanism. Technical paper
FCCC/TP/2010/1	Options for methodologies for the collection of international transaction log fees. Technical paper

---